

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT  
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI  
DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 RAQAMLI ILMIY KENGASH ASOSIDAGI BIR  
MARTALIK ILMIY KENGASH**

---

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT  
UNIVERSITETI**

**JUMAYEV RUZOKUL XOLIQULOVICH**

**SADRIDDIN AYNIYNING TOJIK VA O‘ZBEK TILLARIDAGI  
ASARLARI TOPONIMLARI TADQIQI**

**10.00.05 – Osiyo va Afrika xalqlari tili va adabiyoti (tojik tili va tojik adabiyoti)**

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI  
AVTOREFERATI**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)**

**Contents of dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD)**

**Jumayev Ruzokul Xoliqulovich**

Sadriddin Ayniyning tojik va o‘zbek tillaridagi asarlari toponimlari tadqiqi..... 3

**Жумаев Рузокул Холикулович**

Исследование топонимов произведений Садриддина Айни на таджикском и узбекском языках..... 23

**Jumayev Ruzokul Xoliqulovich**

Scientific analysis of toponyms in Tajik and Uzbek works of Sadriddin Ayni..... 45

**E’lon qilingan ishlar ro‘uxati**

Список опубликованных работ

List of published works ..... 49

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT  
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI  
DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 RAQAMLI ILMIY KENGASH ASOSIDAGI BIR  
MARTALIK ILMIY KENGASH**

---

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT  
UNIVERSITETI**

**JUMAYEV RUZOKUL XOLIQULOVICH**

**SADRIDDIN AYNIYNING TOJIK VA O‘ZBEK TILLARIDAGI  
ASARLARI TOPONIMLARI TADQIQI**

**10.00.05 – Osiyo va Afrika xalqlari tili va adabiyoti (tojik tili va tojik adabiyoti)**

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI  
AVTOREFERATI**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida B2020.1.PhD/Fil1126 raqam bilan ro'yxatga olingan.**

Dissertatsiya Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasida ([www.samdu.uz](http://www.samdu.uz)) hamda "Ziyonet" Axborot ta'lim portalida ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)) joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:** **Choriyev Tavakkal Ravshanovich**  
filologiya fanlari nomzodi, professor

**Rasmiy opponentlar:** **Axmedova Dilfuza Rafukjanovna**  
filologiya fanlari doktori, dotsent

**Homidov Dilmurod Rajabovich**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Yetakchi tashkilot:** **Farg'ona davlat universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 raqamli Ilmiy kengashning 2024-yil "\_\_\_" \_\_\_\_\_ soat \_\_\_ da majlislar zalida bo'lib o'tadi (Manzil: 140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni, 15. Tel: (8366) 239-11-40, 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40; e-mail:rector) @samdu.uz.

Dissertatsiya bilan Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin ( \_\_\_ raqami bilan ro'yxatga olingan) Manzil:140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni, 15. Tel: (8366) 239-11-40, 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40.

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil "\_\_\_" \_\_\_\_\_ kuni tarqatildi.  
(2024-yil "\_\_\_" \_\_\_\_\_ dagi \_\_\_\_\_ raqamli reyestr bayonnomasi).

**M.Q.Muhiddinov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash asosida bir martalik ilmiy kengash raisi,  
filologiya fanlari doktori, professor

**D.B.Xursanov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash asosida bir martalik ilmiy kengash kotibi,  
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, dotsent

**E.R.Musurmonov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash asosida bir martalik ilmiy kengash seminar raisi o'rinbosari,  
filologiya fanlari doktori, dotsent

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon tilshunosligida kontekstual toponimlarning topoleksik, topostilistik, topoformant jihatlarini ochib berishga va ushbu yo‘nalishlarda toposintaktik komponentlar, topoleksik talqin va toponimlarning etnolingvistik birliklari hamda toponimlarning matn pragmatikasi xususiyatlarini aniqlashga qiziqish ortib bormoqda. Buning natijasida tilshunoslikda mintaqadagi xalqlar madaniy merosining bir qismi sifatida geografik nomlar, oykonim, oronim, gidronim, zootoponim, antropotoponim, etnotoponimlarning morfologik, sintaktik tomonlarini hamda sinonimik, antonimik, omonimik kabi munosabatlarini, leksemalarning xususiyatlarini, affiksatsiya usuli asosida strukturaviy ko‘rinishga ega bo‘lgan toponimlarning vazifalarini asoslash dolzarb ahamiyat kasb etmoqda.

Dunyo tilshunosligida geografik nomlarning etnolingvistik, lingvokulturologik, topomorfologik komponentlari, topoleksik talqinlari, toposintaktik komponentlar stilistikasi yo‘nalishida ilmiy tadqiqotlar olib borilmoqda. Tilshunoslikda kontekstual toponimlarning leksik qatlamlaridagi faol qo‘shimchalarning munosabat turlarini asoslash, fors-tojik, turk-o‘zbek, arabcha qatlamlari, shuningdek, oykonim, komonim, astionim, urbanonim, godonim, agoronim, ekklesionim, oronim, gidronim, zootoponim, antropotoponim, etnotoponimlar guruhlarini leksik semantik jihatdan izohlash, badiiy asar kontekstida ularning vazifalari hamda makonda etnonimlarning rivojlanish bosqichlari, til qatlamidagi bilingvizm hodisasini aniqlash zaruratini yuzaga keltirmoqda.

Mamlakatimizda so‘nggi yillarda milliy qadriyatlar zamirida shakllangan joy nomlarining leksik, lingvistik, lingvokulturologik tomonlariga e‘tibor qaratilmoqda. Buning natijasida toponimlarning leksik, grammatik, stilistik, strukturaviy tuzilishi bilan bog‘liq nutq uslublari hamda ularning badiiy asar kontekstidagi vazifasini o‘rganish muhim omillardan biri hisoblanmoqda. “Ma‘rifatparvar ajdodlarimizning merosi bugun biz qurayotgan huquqiy demokratik davlat va fuqarolik jamiyati uchun poydevor bo‘lib xizmat qilishi tabiiydir. Chunki ularning g‘oya va dasturlari yangi O‘zbekistonni barpo etish strategiyasi bilan har tomonlama uyg‘un va hamohangdir”<sup>1</sup>. Zotan, badiiy ijodda toponimlarni o‘rinli qo‘llash topolingvistik bilimdonlik va tajribani talab etadi. Ushbu lisoniy hodisalarni zullisonayn adib Sadriddin Ayniy asarlari misolida ko‘rib chiqish, kontekstual toponimlar mohiyatini topoleksik, topostilistik, topoformant aspektlarida yoritib berish bugungi tilshunoslikning dolzarb vazifalaridan biridir.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4797-son “Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti faoliyatini tashkil etish to‘g‘risida” farmoni, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta‘lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-son “Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ‘ib

---

<sup>1</sup> Mirziyoyev Sh. Ma‘naviyat hayotimizda yangi kuch, yangi harakatga aylanishi kerak // Xalq so‘zi, 2023-yil, 23-dekabr.-№274 (8617)

qilish bo'yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to'g'risida", 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son "Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, bajarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 19-oktyabrdagi PQ-4865-son "Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580 yilligini keng nishonlash to'g'risida" qarorlari, "Adabiyot va san'at, lug'atni rivojlantirish - xalqimiz ma'naviy olamini yuksaltirishning mustahkam poydevori" mavzusidagi ma'ruzasi hamda boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya ishi muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga bog'liqligi.** Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda, innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" yo'nalishiga muvofiq bajarildi.

**Muammoning o'rganilganlik darajasi.** Tojik va o'zbek xalqlari orasida zullisonayn adib sifatida shuhrat qozongan, turli xil janrda samarali ijod qilgan Sadridin Ayniy asarlarining tili va uslubi bir qator tojik va o'zbek tilshunos olimlari tomonidan o'rganilgan. Tadqiqot natijasi o'laroq doktorlik, nomzodlik ilmiy darajasini olish uchun dissertatsiyalar yozilgan, monografiya, ilmiy maqola va tezislari chop etilgan.

Kontekstual toponim Sadridin Ayniy ijodi misolida ilk bor yaxlit monografik tarzda tadqiq etilmoqda. Sadridin Ayniy ijodini o'rganishga bag'ishlangan ayrim tadqiqotlarda adabiyotdagi toponimlar masalasi ko'rib chiqilgan. Toponimshunos olim M.Shodiyevning dissertatsiyasida, R.Amonovning maqolasida Sadridin Ayniy asarlarida geografik nomlarning qo'llanish maqsadlari haqida umumiy ma'lumotlar berilgan<sup>2</sup>. Shuningdek, badiiy adabiyotda toponimlardan foydalanishning ayrim jihatlari G.Sh.Orazgaliyev, I.P.Antsiferov, N.A.Borsova va N.P.Gusarova<sup>3</sup> tadqiqotlaridan joy olgan.

O'zbek toponimshunosligining nazariy asoslari yaratilishida E.Begmatov, T.Nafasov, Sh.Qodirova, T.Rahmatov, J.Latipov, L.Karimova, S.Nayimov, Z.Do'simov, N.Adizova, H.To'rayev, X.Xolmo'minov, B.O'rinboyev, A.Muhammadjonov, A.Otajonova va S.Karimovlarning maqola, monografiya va dissertatsiyalari muhim ahamiyat kasb etadi<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Шодиев М. Лингвистический анализ топонимов произведений С.Айнӣ. Кан.дисс... – Душанбе, 1994. – 191 с.; Амонов Р. География осори бадеии устод Айнӣ. Чашномаи Айнӣ. Ҷузъи V. – Душанбе: Дониш, 1978. – С.13-23.

<sup>3</sup> Оразгалиева Г.Ш. Тюркоязычных топонимы в прозе А.С.Пушкина: Автореф.дисс... канд.фил.наук. – Алмаата, 1990. – С.4-7.; Анциферов И.П. Петербург Достоевского. – Петербург: Изд. Брокгауз-Ефрон, 1923: – С.108.; Борцова Н.А., Гусарова Н.П. Ономастика в цикле рассказов М.Горького "По Руси". – Рига: ЛГУ им. П.Стучки, 1980.– С.36.

<sup>4</sup> Нафасов Т. Қашқадарё область топонимлари: Фил. фан. ном. дис. – Тошкент, 1968. – 301 б.; Кадырова Ш. Микропонимы Ташкента: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Ташкент, 1970. –28 с.; Рахматов Т. Этимология топонима Самарканд. Советская тюркология. – Баку, 1973.–№ 4. – С.43-50.; Латипов Ж. Марғилон шаҳри ва унинг атрофи топонимияси: Фил. фан. ном. дис. –Тошкент, 1975. –219 б.; Каримова Л. Ўзбек тилида топонимларнинг ўрганилиши. – Тошкент: Фан, 1982. –96 б.; Найимов С. Ойконимы Бухарской области: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Ташкент, 1984. –20 б.; Адизова Н. Бухоро тумани микропонимларининг лексик-семантик тадқиқи.: Филол. фанл. бўйича фалс. докт. (PhD) дисс. автореф. –

Sadriddin Ayniy asarlari xilma-xil leksik tizimni tashkil etuvchi juda ko'p sonli geografik nomlarni o'z ichiga oladi, ular birinchi marta strukturaviy-semantik nuqtayi nazaridan tahlil qilindi, toponimlarning uslubiy xususiyatlari, toponimlardagi topoformant hodisalar o'rganildi hamda ilmiy-nazariy yondashuvlar asosida tadqiq etildi.

**Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi.** Dissertatsiya Buxoro davlat universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining "Tilshunoslikning dolzarb muammolari" mavzusidagi ilmiy yo'nalishi doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** Sadriddin Ayniy asarlaridagi kontekstual toponimlarning topoleksik, topostilistik, topoformant jihatlarini, kontekstual toponimlarning leksik qatlamlari hamda lug'aviy xususiyatlarini ochib berishdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

tojik va o'zbek tillarida toponimning muhim o'rin tutishi, badiiy asar kontekstida o'zgarmagan toponimlar va ularning leksik, semantik tomonlari, genezisini ochib berish;

zullisonayn adib Sadriddin Ayniy ijodidagi toponimlarning leksik-semantik, leksik-stilistik, morfemik funksional jihatlarini badiiy asar matnlari asosida qiyosiy asoslash;

Sadriddin Ayniy asarlari tarkibidagi makrotoponim va mikrotoponimlarning miqdoriy nisbatini belgilash;

badiiy matn tarkibidagi toponimlarni leksik-semantik guruhlarga ajratish, tasniflash orqali oykonim, oronim, gidronim, zootoponim, antrotoponim, etnotoponimlar hamda boshqa turdagi toponimlarning stilistik xususiyatlarini dalillash;

kontekstual toponimlarning badiiy-tasviriy nutqda tutgan o'rni va ularning emotsional-ekspressivlik jihatlarini tavsiflash orqali Sadriddin Ayniyning toponimlarni qo'llash sohasidagi ijodiy mahoratini ochib berish.

**Tadqiqotning obyekti** sifatida Sadriddin Ayniyning tojik va o'zbek tillarida yaratilgan memuar asari ("Esdaliklar", trilogiyasi ("Odina", "Doxunda", "Qullar" ("Фуломон"), qissa ("Sudxo'ring o'limi") hamda tarixiy-badiiy ocherklar ("Muqanna qo'zg'oloni", "Buxoro jallodlari", "Tojik xalqi qahramoni Temurmaliq", "Qisqacha tarjimayi holim", "Yetim") kabi asarlari olindi.

**Tadqiqotning predmetini** Sadriddin Ayniy nasriy asarlari leksik qatlamidagi toponimlarning topoleksik, topostilistik, topoformant jihatlarini tashkil etadi.

---

2021. –50 б.; Тўраев Х. Бухоро топонимикаси.-Бухоро: Дурдона, 2021.–273 б.; Дўсимов З. Хоразм топонимлари. – Тошкент: Фан, 1985. –104 б.; Холмўминов Х. Бойсун район микротопонимларининг лексик-семантик хусусиятлари. Ўзбек тилининг лексик-грамматик хусусиятлари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 1988. – Б.73-75.; Ўринбоев Б. Жиззах вилояти топонимлари. – Жиззах, 1992. – 53 б.; Ўринбоев Б. Самарқанд вилояти топонимларининг изоҳи. – Самарқанд, 1997. – 202 б.; Мухаммаджонов А. Жой номлари – тарихий манбадир. Илмий-амалий конференция докладлари тезислари. – Тошкент, 1994. – Б.15-17.; Бегматов Э. Истиклол ўлкасининг топонимик сиёсати. Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – № 3. – Б.3-9.; Отажонова А. Хоразм этнотопонимлари. – Тошкент: Фан, 1997. – Б. 94-111. Каримов С. С.Айнийнинг "Эсдаликлар" асари топонимик манба сифатида. Педагогик маҳорат. -Бухоро, 2004. №3. -Б.35-41.

**Tadqiqotning usullari.** Tadqiqot mavzusini yoritishda qiyosiy-tarixiy, qiyosiy-tipologik, etnolingvistik, lingvostatistik, kontekstual, biografik, struktural tahlil metodlaridan foydalanilgan.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

Sadriddin Ayniy ijodida kontekstual toponimlarning *Guzari Hullabofon*, *Guzari Sorbonon*, *Kemuxtgaron* kabi topoleksik, *Mexchagaron*, *Kamongaron* kabi topomorfologik xususiyatlari hamda badiiy-tasviriy ifodalarda makrotoponim va mikrotoponimlarning ijodkor xayoloti orqali tasvirlangan *Ko'li Nayzor*, *Dehai Sholipoya*, *Darai Gardani Javzo* singari to'qima va *Shosh*, *Kesh*, *Asrushana* kabi tarixiy nomlari mavjudligi aniqlangan;

kontekstual toponimlarning leksik qatlami – fors-tojik, turk-o'zbek, arabcha qatlamlari, shuningdek, oykonim, komonim, astionim, urbanonim, godonim, agoronim, ekklezionim, oronim, gidronim, zootoponim, antropotonim, etnotoponimlar guruhlari mavjudligi aniqlanib, ularning badiiy asar matnida sintetik, dinamik, analitik vositalarda xarakter psixologiyasini yaratishda muhim ahamiyat kasb etishi asoslangan;

badiiy matn tarkibidagi toponimlarning topoleksik, topofonetik, topostilistik, topoformantlarda I izofasining faolligi, o'zgaruvchanligi va kontekstual toponimlarning oykonim, urbanonim, gidronim, oronim, etnotoponim, antropotonim, zootoponim kabi turlarga nisbatan bo'linganligi “Odina”, “Doxunda”, “Qullar”, “Sudxo'ring o'limi” asarlari orqali isbotlangan;

Sadriddin Ayniy asarlarida joy nomlarining etnotoponim, antropotonim, gidrotoponim, fitotoponim kabi kasb-kor atamalari asosida shakllangan semantik tiplari, o'z va ko'chma ma'noga ega oykonimlarning onomastik leksika sathi me'yorlariga mosligi ochib berilgan.

**Tadqiqotning amaliy natijasi** quyidagilardan iborat:

tadqiqot natijalaridan tilshunoslik fanining yangi yo'nalishi bo'lgan toponimiyani muayyan ilmiy-nazariy qarashlar bilan boyitish, badiiy va boshqa turdagi matnlar tarkibidan kontekstual toponimlarni topish hamda ularning lisoniy jihatlarini oydinlashtirish, shuningdek, ijodkorning individual mahoratini belgilashda xizmat qilishi asoslangan;

badiiy matn tarkibidagi toponimlar misolida asoslangan tadqiqot natijalari sohaga doir muhim ilmiy-nazariy ma'lumot berishi, “Toponim”, “Matn tilshunosligi”, “Tojik tili tarixi”, “Hozirgi tojik adabiy tili”, til va madaniyat masalalarini o'rganuvchi “Lingvokulturologiya” fanlari bo'yicha yaratiladigan darslik va qo'llanmalar, toponimik lug'atlarning mukammallashuvi, shuningdek, badiiy asar tarkibidagi toponimlarning ifodalanishi xususida aniq fikr va mulohazalar bayon etish malakasini oshirishda muhim manba bo'lishi isbotlangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchligi** muammoning aniq belgilanganligi, uning talab darajasida ilmiy asoslanganligi, nazariy ma'lumotlar va faktik materiallar ishonchli ilmiy, badiiy manbalardan olinganligi, metodik jihatdan mukammal asoslanganligi, tavsiflash, komponent tahlil usullariga asoslanganligi, nazariy fikr va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi, tadqiqot natijalarining vakolatli tuzilmalar tomonidan e'tirof etilganligi, muammo milliy madaniyat va

tilning o‘zaro aloqadorligiga ko‘ra yoritilganligi hamda jahon tilshunosligining yangi yo‘nalishlari bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati kontekstual toponimlarning topoleksik, topofonetik, topostilistik, topoformant jihatlarini tadqiq etishda asos bo‘lib xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, uning ilmiy aniq materiallaridan tojik va o‘zbek tilshunosligida, xususan, toponim lug‘atlarini tuzishda, amaldagi toponimik lug‘atlarini to‘ldirish va mukammallashtirishda, toponim bo‘yicha darslik va o‘quv qo‘llanma yaratishda hamda ushbu mavzu bo‘yicha tanlanma kurslar, seminarlar tashkil qilishda xizmat qilishi bilan izohlanadi.

**Tadqiqot natijalarning joriy qilinishi.** Sadridin Ayniy asarlarida qo‘llangan toponimlarning xalq og‘zaki ijodi namunalarida aynan takrorlanishiga oid qiyosiy adabiyotlardan olingan ilmiy-nazariy natijalar asosida:

Sadridin Ayniy ijodida kontekstual toponimlarning Guzari Hullabofon, Guzari Sorbonon, Kemuxtgaron kabi topoleksik, Mexchagaron, Kamongaron kabi topomorfoloqik xususiyatlari hamda badiiy-tasviriy ifodalarda makrotoponim va mikrotoponimlarning ijodkor xayoloti orqali tasvirlangan Ko‘li Nayzor, Dehai Sholipoya, Darai Gardani Javzo singari to‘qima va Shosh, Kesh, Asrushana kabi tarixiy nomlari mavjudligiga oid xulosalardan FA-F-1-005-raqamli “Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligi tarixini tadqiq etish” (2017–2020 y.y.) nomli fundamental loyihani bajarishda foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Fanlar Akademiyasining 2023-yil 22-maydagi 219/1-son ma‘lumotnomasi). Natijada Sadridin Ayniy asarlaridagi folklor motivlari, qadimiy joy nomlari, ularning lingvistik tahlili, adabiy tur va janrlarning genezisi, adib ijodidagi epik janrlarning o‘ziga xosligi, xarakter yaratish mahorati, axloqiy-estetik, lirik qahramon psixologiyasi, dramatik asarlaridagi yumoristik talqinlar mohiyati ochib berilganligi asos bo‘lgan;

kontekstual toponimlarning leksik qatlami – fors-tojik, turk-o‘zbek, arabcha qatlamlari, shuningdek, oykonim, komonim, astionim, urbanonim, godonim, agoronim, ekklezionim, oronim, gidronim, zootoponim, antropotoponim, etnotoponimlar guruhlari mavjudligi aniqlanib, ularning badiiy asar matnida sintetik, dinamik, analitik vositalarda xarakter psixologiyasini yaratishda muhim ahamiyat kasb etishidan Buxoro viloyat teleradiokompaniyasining “Assalom, Buxoro”, “Sakkizinchi mo‘jiza”, “Payomi ro‘z” ko‘rsatuvlarini tayyorlashda foydalanilgan (Buxoro viloyat teleradiokompaniyasining 2022-yil 31-maydagi 1/123-son ma‘lumotnomasi). Natijada Sadridin Ayniy asarlarining toponimlarning tadqiq qilish va ularning leksik qatlamlarini aniqlash ko‘p jihatdan Markaziy Osiyo mintaqasidagi xalqlarining yashash joylarini aniqlashtirishda tojik va o‘zbek tillarining o‘zaro bog‘liqligi hamda Buxoro shahridagi guzari Zargaron, guzari Sari puli oshiqon, Buxoro viloyatidagi Peshku, Zandane, Vardonze, Dehnavi Abdullojon, Soktare va boshqa shunga o‘xshash toponimlarning topoleksik, topostilistik, topoformant xususiyatlaridan xabardor bo‘lishda bevosita xizmat qilgan;

Sadriddin Ayniy asarlarida joy nomlarining etnotoponim, antropotoponim, gidrotoponim, fitotoponim kabi kasb-kor atamalari asosida shakllangan semantik tiplari, o‘z va ko‘chma ma‘noga ega oykonimlarning onomastik leksika sathi me‘yorlariga oid xulosalardan 2022-2023-yillarda O‘zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Buxoro viloyati bo‘limi huzuridagi “Nilufar” adabiy to‘garagi mashg‘ulotlari materiallarini tayyorlashda foydalanildi. Natijada yoshlarning umuminsoniy g‘oyalarning kamol topishiga, joy nomlari bilan bog‘liq xususiyatlari, so‘z boyligining oshishiga xizmat qilgan;

badiiy matn tarkibidagi toponimlarning topoleksik, topofonetik, topostilistik, topoforamlarda I izofasining faolligi, o‘zgaruvchanligi va kontekstual toponimlarning oykonim, urbanonim, gidronim, oronim, etnotoponim, antropotoponim, zootoponim kabi turlarga nisbatan bo‘linganligi “Odina”, “Doxunda”, “Qullar”, “Sudxo‘rning o‘limi” asarlari asosidagi tahlillaridan 5111700-Boshlang‘ich ta‘lim yo‘nalishida tahsil oluvchi talabalar uchun yaratilgan “Ona tili o‘qitish metodikasi” nomli o‘quv qo‘llanmasidan foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Oliy va o‘rta maxsus ta‘lim vazirligining 2021-yil 20-oktabrdagi 441-son buyrug‘i, 441021 raqamli ruxsatnomasi). Natijada voqealar ifodasining o‘ziga xos xususiyatlari, munosib yechimga ega ekanligi va toponimlarning geografik xususiyatlarini sodda tushuntirishga erishilgan.

**Tadqiqot natijalarning aprobatsiyasi.** Mazkur tadqiqot natijalari bo‘yicha 4 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy konfrensiyalarida ma‘ruza qilingan va aprobatsiyadan o‘tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi.** Dissertatsiyaning asosiy mazmuni yuzasidan 17 ta ilmiy maqola va tezis chop etilgan. Jumladan, O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 10 ta maqola, shundan 5 ta respublika hamda 5 ta xorijiy jurnallarda e‘lon qilingan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, ishning umumiy hajmi 138 sahifani tashkil etadi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, muammoning o‘rganilganlik darajasi bayon etilgan, ishning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, shuningdek, obykti va predmeti aniqlangan. Tadqiqotning ilmiy yangiligi, ishda qo‘llangan tadqiqot metodlari va amaliy natijasi, natijalarning ishonchliligi, ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilishi, dissertatsiyaga oid ilmiy nashrlarning e‘lon qilinganligi, dissertatsiyaning hajmi va tuzilishi bo‘yicha ma‘lumotlar aniq ifodalangan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Dunyo tilshunosligida toponimlarning nazariy tadqiqi va Sadriddin Ayniyni kontekstual toponimlardan foydalanish mahorati”** sifatida belgilanib, dastlabki fasl **“Dunyo tilshunosligida**

toponimlarga oid tadqiqotlar tarixi va toponimlarning badiiy asarlardagi leksik ifodasi” deb nomlanadi. Toponimlar o‘zining leksik, grammatik, stilistik, strukturaviy tuzilishi bilan nutq uslublarida hamda turli xil janrlardagi asarlar kontekstida muhim o‘rin egallaydi. El-yurt orasida zullisonayn adib sifatida shuhrat qozongan Sadriiddin Ayniyning toponimlarni qo‘llashga oid o‘ziga xos ijodiy yondashuvlar orqali mislsiz mahorati ochib berildi. Ta’kidlash joizki, tojik tilida toponimika bilan bog‘liq quyidagi atamalar qo‘llaniladi: antroponim, toponimik asos, toponimik so‘z, toponimik maydon, toponimik mintaq, toponimik tizim, toponimik o‘rganish, toponimik substrat, toponimizatsiya, xotira toponimiyasi, toponimiya bayoni kabi.

Toponim va uning nazariy asoslarini oydinlashtirish maqsadida tojik va o‘zbek tillarida tartib berilgan bir qator filologik va toponimik istiloh lug‘atlari, toponimshunos olimlar tomonidan oliy o‘quv yurti talabalari uchun yaratilgan darslik va o‘quv qo‘llanmalar, shuningdek, toponimik tadqiqotlarga bag‘ishlab yozilgan dissertatsiya, monografiya va maqolalarda o‘z ifodasini topgan ilmiy-nazariy ma’lumotlarga e’tiborni qaratdik. Aytish joizki, filologik lug‘atlarda, xususan, “O‘zbek tilining izohli lug‘ati”da “toponim” atamasi o‘zlashma so‘z ekanligi, yunon tilidan o‘zbek adabiy tiliga o‘zlashma so‘z sifatida kirganligi va bugungi kunda o‘zbek tilida “biror joyning, hududning geografik (aholi punktlari, daryo, ko‘l va boshqa) nomlar majmui”, shuningdek, “leksikologiyaning geografik atamalarini o‘rganadigan bo‘limi” ma’nosini bildirishi qayd etilgan<sup>5</sup>.

Toponimlarni badiiy asarlarda ifodalash va tadqiq qilish bugunning hodisasi emas. Mahmud Koshg‘ariyning “Devoni lug‘atit turk” asari ham joy nomlarini o‘rganishda katta ahamiyatga ega. Asarga ilova qilingan o‘z davri bilan bog‘liq dunyo xaritasidagi yuzga yaqin nomdan tashqari, matnda 82 ta qishloq va shahar nomi, 68 ta mamlakat, viloyat, o‘lka nomi, 25 ta dengiz, ko‘l, daryo, soy kabi turli toponimik atamalar keltirilgan.

Zahiriddin Muhammad Boburning “Boburnoma”sida Marg‘inon - Marg‘ilon, O‘zgand - O‘zgan, Qubo - Quva, Xo‘qon - Qo‘qon, Rushdon - Rishton, Sayxun - Xo‘jand suyi yoki Sir suyi - Sirdaryo kabi geografik nomlarni bildiruvchi toponimlar qo‘llanilgan.

“Farhangi zaboni tojiki”da “toponimika” so‘zi “мачмӯи номҳои ҷуғрофии ягон мамлакат ё мавзеъ”, “як қисми вожашиносӣ, ки номҳои ҷуғрофиро меомӯзад” tarzida izohlangan<sup>6</sup>. Tojik toponimshunos olimlaridan R.X.Dodixudoyev, J.Alimiy, O.G‘afurov, D.Homidov, Sh.Haydarov, A.Abdunabiyevlarning toponimiyaning nazariy jihatlarini o‘rganish va tadqiq etishda xizmatlari beqiyosdir. So‘nggi o‘n yil mobaynida ko‘plab mintaqaviy tadqiqotlarda formativ tahlil va ularning tarkibiy tahliliga e’tibor qaratilayotganligi amaliyotini kuzatish mumkin. Ushbu amaliyot bevosita N.Ofaridayev, O.Mahmadjonov, M.Ayubova, D.Hamidov, N. Xojayeva, S.Sheraliyeva, J.Alimiy, S.M.Imomzoda, Sh.Ismoilov, B.To‘rayevlarning tadqiqotlarida yaqqol ko‘zga

<sup>5</sup> Ўзбек тилининг изохли луғати. Тўртинчи жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси”, 2008.– Б. 149.

<sup>6</sup> Фарҳанги тафсирии забони тоҷикӣ. Ҷ.2. – Душанбе, 2008. – С. 350.

tashlanadi<sup>7</sup>. Biz sanab o‘tgan ilmiy tadqiqotlarda toponimlarning badiiy asarlar tarkibidagi lingvistik xususiyatlari yaxlit tadqiqot sifatida o‘rganilmagan. Bizning dissertatsiyamizda toponimning o‘ziga xos lisoniy xususiyatlarini tojik va o‘zbek toponimshunosligida o‘zining turli xil janrlarda yaratilgan asarlari bilan beqiyos hissa qo‘shgan Sadriddin Ayniy ijodi misolida oydinlashtirildi.

Birinchi bobning ikkinchi fasli “Sadriddin Ayniyning kontekstual toponimlardan foydalanish mahorati va o‘ziga xos uslubi” tarzida nomlandi. Sadriddin Ayniy yaratgan adabiy geografik nomlarni haqiqiysidan ajratish qiyin. Badiiy matnda yozuvchi yaratgan real va badiiy toponimlar bir xilda idrok qilinadi. Ana shunday to‘qima geografik nomlardan “Doxunda” romani va “Oдина” povestida qo‘llangan “Darayi Nihon” oronimidir. Adib ushbu daraning joylashuvi va go‘zal tabiatini shunday ta’riflaydiki, bunday daraning borligiga shubha qolmaydi. O‘zi yaratgan toponimning haqiqiyliigi va butunlay tabiiy ko‘rinishi uchun muallif ushbu denotatsiyaning ikkinchi metaforik shaklini yaratadi.

“Агар аз Сари Чўй баромада аз даруни кўҳсор ба Кўрғонтеппа пинҳонӣ рафтани шавед, роҳи шумо аз даруни Дараи Ниҳон меафтад. Дараи Ниҳон, ба номи дигар “Тангниҳон” яке аз дараҳои кўҳистони Ҳисори Шодмон аст. Ин дара, чунон ки аз номаш маълум аст, аз назарҳо пинҳон буда, танҳо аз ду тарафаш: тарафи Сари Чўй ва Боботоғи ду тангно намоён мешавад...”<sup>8</sup>.

Mahoratli adib Sadriddin Ayniy kontekstga Darayi Nihon oronimi bilan birga, Chashmasor gidronimini joylashtiradi. Bu gidronim muallif tomonidan quyidagicha tasvirlangan: Chashmasor. Шумо гумон накунед, ки ҳар кадоми чашмаи дар ин чашмасор буда ба қадре сероб аст, ки як санг ё ним санги осиеро мегардонад<sup>9</sup>.

Sadriddin Ayniy asarlari toponimini kartotekalash jarayonida, adib ijodida bor-yo‘g‘i ikkita kriptonim borligi kuzatildi. Ular - M. va R. komonimlari.

“Qullar” romanida M. komonim bir necha marta takrorlangan bo‘lsa-da, biz bir xil denotat haqida fikr yurityapmiz. Buxoro viloyati toponimiyasida Sadriddin Ayniyning “M”. bosh harfli asarlarida jami 16 ta nom, jumladan, quyidagi misollardagi kriptonimlar ham uchraydi:

<sup>7</sup> Офаридаев.Н. Ойконимияи Вилюяти Мухтори Кўҳистони Бадахшон (таҳқиқоти забоншиносӣ). [Матн] /Н. Офаридаев. – Душанбе, 2001. – 163 сах.; Маҳмадҷонов, О. О. Топонимия ва микротопонимияи қисмати шимолии водии Ҳисор. [Матн] /О. О. Маҳмадҷонов. – Душанбе, 2010. – 228 сах.; Аюбова М. Антропонимияи тоҷикони навоҳии Шаҳритузу Кубодиён (номҳои ашхоси). [Матн] /М. Аюбова. – Душанбе: Эр-граф, 2013.– 192 сах.; Ҳомидов Д. Топонимияи водии Кешрӯд. [Матн] /Д. Ҳомидов. – Душанбе, 2014.– 168 сах.; Ҳомидов Д. Таҳқиқи забоншиносии гидронимҳои мавзеоҳои тоҷикнишини Мовароуннахри таърихӣ: автореф... дисс.. барои дарёфти дараҷаи илмии доктори илмҳои филологӣ. [Матн] /Д. Ҳомидов. – Душанбе, 2018. – 48 сах.; Ходжаева Н. Динамика развития географических представлений о Центральной Азии в древней и раннесредневековой иранской традиции. 160 [Матн] /Н. Ходжаева. Дисс. на соиск. учен. степ. док. ист. наук. – Душанбе, 2016. – 304 с.; Шералиева С. Ташаккули гидронимияи вилюяти Хатлон. [Матн] /С. Шералиева. – Душанбе, 2014. – 184 сах.; Алимӣ Ҷ. Топонимияи минтақаи Кӯлоб. [Матн] /Ҷ. Алимӣ. – Душанбе: Эр-граф, 2015. – 420 сах.; Имомзода Муҳаммадҷосиф Сайидали. Пажӯҳише дар номшиносӣ ва номгузорӣ. [Матн] /Сайидали Муҳаммадҷосиф Имомзода. – Душанбе: Эрграф, 2019. – 132 сах.; Исмоилов Ш. Топонимияи водии Рашти Тоҷикистон. [Матн] /Ш. Исмоилов. – Душанбе, 2019. – 508 сах.; Тӯраев Б. Б. Таҳқиқи лесикӣ-семантикӣ ва калимасозии микротопонимияи водии Яғноб. [Матн] / Б. Тӯраев. Диссертатсияи номз. илм. филол. – Душанбе, 2010. –223 сах.; Тӯраев, Б. Микротопонимияи водии Яғноб. [Матн] /Б.Тӯраев. – Душанбе: Ирфон, 2019. – 272 сах.

<sup>8</sup> Айнӣ С. Дохунда. Чилди 2. – Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1960. –С.7.

<sup>9</sup> O‘sha joyda. – В.8.

1. “Shofirkom tumaniga qarashli M. qishlog‘ida Abdurahimboy hovlisida ishlar qizigan edi”.

2. “Shofirkom tumani, Denavi Abdullajon tobini, M. qishloqlik qal‘achi Abdurahimboyning sakkiz nafar quli, bir cho‘risi va bir qulbachchasi qochgan...”<sup>10</sup>.

Sadriddin Ayniy toponimik ma‘lumotlarni quyidagi ijodiy yondashuvda ifodalaydi:

a) toponimning boshlang‘ich tuzilishini qavs ichida, ba‘zan qavssiz beradi, toponimning hozirgi shaklini eslatadi;

b) havolalarda izohli ma‘lumotlar bayon etish orqali tushuntiradi;

v) har bir asarining oxirida tegishli ma‘lumotlarni keltiradi.

Toponimlarning bu qismini quyidagicha tasniflash mumkin:

1. Hozirgi shakli asl nusxadan butunlay farq qiluvchi toponimlar. Ushbu guruhdagi toponimlarning o‘ziga xos xususiyatlarini Sadriddin Ayniy asarlaridan tanlangan Shosh, Asrushana, Jayhun, Samara, tumani Jondor, Hisor, Tus, Zozmon allonimlari orqali oydinlashtiramiz.

Masalan: “Шош (Тошканд) ва Асрушана (Истаравшан Уротеппа)-ро ба Яхъё бинни Асад дод...”. “Арабҳо... ба Хуросон хучум оварда то лаби Чайхун (дарёи Аму) расида бошанд ҳам...”; “... танҳо чарогоҳҳои кўхистони Ҳисор, ки дар он вақтҳо он чо Чағониён номида мешуд” ....; “Қутайба бинни Муслим баъд аз забт кардани Тахористон, ки марказаш Балх буд, дар соли 88(707) аз Аму гузашта, Чағониёнро, ки марказаш Шумон (Шомон) буд, забт кард. Нахшаб, Кеш, Пайканд, Бухоро, Вардонзеҳ ва Самарқандро ба даст даровард”. “Баъд на он дар зери сардории Қаҳтаба бинни Шабиб ба тарафи Тус (Машҳад) ва Ироқ аскар фиристод”; “... дар баъзе деҳаҳои Бухоро... ва дар Зозмон (ҳоло Розмоз мегуянд, ки дар райони Вобканд аст) мондаанд<sup>11</sup>”; ба тумани Қондор (райони Свердлови ҳозира) қозӣ шуда рафт<sup>12</sup>.

2. Qisman fonetik o‘zgarishlarga uchragan toponimlar. Toponimlarni atash va tanlashda har bir fonema muhim ahamiyat kasb etadi. Toponimlar doimiy ravishda fonetik prinsip va imloviy qoidalarga muvofiq yozib kelinmoqda. Toponim tarkibidagi tovush noto‘g‘ri talaffuz etilsa, unda lug‘aviy ma‘no o‘z mohiyatini yo‘qotishiga sabab bo‘ladi. Sadriddin Ayniy, birinchi navbatda, toponimlarning talaffuzi va imlosiga e‘tibor qaratadi. Shu bilan bir qatorda ayrim toponimlarni qisman fonetik o‘zgarishlar bilan qo‘llaydi.

Birinchi bobning uchinchi fasli “Sadriddin Ayniy asarlarida toponimika va mikrotoponimiyalarning geografik nomlarni ifodalashdagi fonostilistik xususiyatlari” tarzida nomlandi. Toponimika va mikrotoponimiya geografik nomlarning ikki yarusini tashkil qiladi, mikrotoponimlar esa eng quyi, eng oddiy yarusga tegishli. Tarkibiy nomlar o‘z-o‘zidan mavjud bo‘lgan va toponimiyaga emas, balki mahalliy dialektga moyil bo‘lgan konstatatorlar, mavjud narsalarni

<sup>10</sup> Айний С. Асарлар. Учинчи том. Куллар. –Тошкент: Бадиий адабиёт” нашриёти. 1964. – Б. 49-78.

<sup>11</sup> Айний С. Қаҳрамони халқи тоҷик Темурмалик; Исёни Муқаннаъ.– Душанбе: “Маориф”, 1978. – С.167,88,7,8,89,105,154,155.

<sup>12</sup> Айний С. Мухтасари тарҷимаи ҳоли худам. Чаллодони Бухоро; Одина. Ҷилди 1. – Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1959. – С.51.

ro'yxatga oluvchilardir. Natijada mikrotoponimlar va toponimlar o'rtasidagi aloqa ancha zaif bo'lib, leksik va tarixiy, lekin tizimli toponimik emasligi bilan tavsiflanadi. Shuning uchun bu darajalar ierarxik jihatdan turli darajalarni tashkil etadi. Mazkur makrotoponimlarning topoleksik, topostilistik, topoformant xususiyatlarini batafsil sharhlash imkoni bo'lmaganligi bois, ulardan Buxoro, Buxoro shahri guzarlari, Buxoro darvozalari nomini ifodalovchi toponimlarni tanlab kontekst va badiiy-tarixiy tasvirda tutgan o'rni haqida fikr bildirdik. Masalan: Latifjon maxdumning hovlisi Buxoroning Chorxaros guzarida bo'lib, bu guzar Gavkushon madrasasi bilan G'oziyon guzari o'rtasida edi. Xoja Uboniylar guzari shimoldan janubga qarab boradi. Usha guzar tamom bo'lgach, ko'cha sharqdan g'arbga buriladi. Chubin hammomi guzari ana shu burilishda<sup>13</sup>. Mana shu kabi o'nlab misollar asosida faslning mohiyatini talqin qildik.

Dissertatsiyaning II bobi **“Sadriiddin Ayniy asarlarida qo'llangan toponimlarning leksik-grammatik ma'nolari tasnifi”** tarzida belgilanib, bobning birinchi fasli “Sadriiddin Ayniy ijodida topoleksik talqin va toponimlarning etnolingvistik ifodasi” deb nomlandi. Sadriiddin Ayniy asarlaridagi leksik qatlamlarni kuzatish jarayonida ko'pgina toponimlar tarixiy xususiyatga ega ekanligi ayonlashdi. “Odina” povestidagi tarixiy voqealar Buxoro va Samarqand, Moskva va Sankt-Peterburg, Orenburg, Afg'oniston, Bokuda va hatto Makka shaharlarida, “Esdaliklar” (“Yoddoshtho”)da esa voqealar, asosan, hozirgi Markaziy Osiyo hududida XIX asr oxiri - XX asr boshlarida sodir bo'lganligi badiiy-tarixiy tasvirlar bilan bayon etilgan. VIII-XIII asrlarga oid voqealar aks ettirilgan “Muqanna qo'zg'oloni” (“Isyoni Muqanna”), shuningdek, “Tojik xalqi qahramoni Temurmaliq” (“Qahramoni xalqi tojik Temurmaliq”) tarixiy-adabiy ocherklarida o'zining asl qiyofasini saqlab qolgan ko'plab tarixiy toponimlar qayd etilgan. Demak, hozirgi vaqtda Toshkent Shosh bo'lgan, Shahrisabz Kesh bo'lgan, O'ratepa Asrushna bo'lgan va ushbu tarixiy nomlar bilan atalgan. Sadriiddin Ayniy ijodida mazkur maskanlarning tarixiy va hozirgi nomi mavjud.

Sadriiddin Ayniy asarlaridagi toponimlar etimologik, hamda u yoki bu tillarga mansublik jihatidan bir nechta guruhga bo'linadi. Ular fors-tojik, turk-o'zbek, arabcha kabi.

Sadriiddin Ayniy asarlarida oykonimlardan keyin kasb va hunar nomlarini o'z ichiga olgan toponimlar miqdoriy jihatdan ikkinchi o'rinni egallaydi. Ushbu komonimlar va shahar xoronimlarining ayrimlari haqida ma'lumot beramiz:

Guzari Hullabofon-Buxoroda hulla – “kiyim, chopon”, boftan “to'qimoq” fe'lining hozirgi zamon asosi va ko'plik qo'shimchasi -on qo'shimchasidan iborat bo'lib, “to'quvchilar guzari” ma'nosini bildiradi. “Hulla” so'zi ham ko'pchilik so'zlar kabi kam qo'llanib, faqat lug'atlarda saqlanib qolgan<sup>14</sup>.

“Назар ба қавли ӯ сангсоркунандагон мурдаи бар болои шутур овезоншудаи аробакашро ҳамчунон сангзанон ба кӯчаи калони Наддофон ва Тўқимдўзӣ бурда, аз Бозори Нав ба кӯчаи калони Лаби Рӯд гузашта, аз байни

<sup>13</sup> Айний С. Асарлар. Олтинчи том. Эсдаликлар. 3- қисм. –Тошкент: “Бадий адабиёт” нашриёти. 1965. – Б. 7-219.

<sup>14</sup> Айний С. Куллийет. Ҷилди 12. Луғати нимтафсилии тоҷикӣ барои забони адабии тоҷик. –Душанбе: Ирфон, 1976. – С.54.; Фарҳанги забони тоҷикӣ. – Ҷ. 2.– М.: “С... энциклопедия”, 1969. – С.757.

масчиди Хоча Калон ва Мадрасаи Нав ба кӯчаи Сесӯ даромада бо растаи Баззоӣ аз тоқи саррофон ва Чорсӯи Бухоро гузаронида, бо гузари Хуллабофон ва кӯчаи Мурғкушон то дарвозаи Қавола рафтанд”<sup>15</sup>.

Sadriddin Ayniy asarlaridagi toponimlarning leksik qatlami turkiy-o‘zbekcha so‘zlarni ham o‘z ichiga oladi. Tarixiy manbalarda yozilishicha, Markaziy Osiyo hududida uzoq yillar davomida tojik va turkiy xalqlar yonma-yon yashagan. Bu birgalikdagi hayot va faoliyat toponimikada tarixiy fakt sifatida aks etadi. Shu singari etnik hodisalarning barchasi zikr etilgan xalqlar yashaydigan hududning toponimik tizimida bilvosita o‘z aksini topgan. Hozirda, asosan, turkiy-o‘zbeklar yashaydigan hududlarda tojikcha toponimlar yoki tojik komponentli toponimlar ko‘p, aksincha, tojiklar yashaydigan hududlarda, asosan, turkiy-o‘zbek komponentli toponimlar uchraydi.

Sadriddin Ayniy asarlarida sof turkiy-o‘zbekcha nomlar fors-tojikcha toponimlarga nisbatan kam uchraydi. Bir xil topokompleks yoki topoforlantlarga ega toponimlar qo‘llanilgan. Adib asarlaridan bir nechta turkiy-o‘zbekcha toponimlarini tanlab, ularning lisoniy xususiyatlarini oydinlashtirishga harakat qilamiz.

Dehayi Qaraxoni komonimi Buxoro viloyatida joylashgan qaraxoniylar yashagan qishloqni anglatadi. Ayrim turkiyshunos olimlar ushbu topoleksemaga e‘tibor berib, uning semantikasini turlicha izohlagan: “Fitotoponimlar tarkibida “kuchli, mustahkam”, oronimlar tarkibida “yo‘g‘on, zich, tarang, katta, keng, hududda” ma‘nolarini ifodalagan ba‘zi toponimlar ma‘nosida – chuqur, qorong‘i (ba‘zan “soya” ma‘nosida), shuningdek, ba‘zi orooykonimlarda – “zich, o‘tib bo‘lmaydigan”, musbat relyef shakllari (tog‘, tosh, tepalik, tizma nomlari tarkibida va hokazo), shuningdek, ulardan yasalgan oykonim va gidronimlar – “katta, baland, bahaybat”, aksar gidronik va gidronimlar tarkibiga kiruvchi “sifatsiz, ichimlik va suvdan boshqa foydalanish uchun mutlaqo yaroqsiz” degan ma‘noni bildirishini ta‘kidlaganlar<sup>16</sup>.

Bizning fikrimizcha, “qora” so‘zi kontekstda rang ma‘nosini anglatmaydi, balki etnonim bo‘lib, qishloq aholisi XI asrda hukmronlik qilgan qaraxoniylarga mansubligini ko‘rsatadigandek tuyuladi. Ikkinchi komponent “xon”, hukmdor bo‘lib, unga **i** izofasi qo‘shilib, “Qoraxoniylar qishlog‘i” ma‘nosini bildiradi. Sadriddin Ayniy ijodi toponimikasida arab tilidagi toponimlar alohida o‘rin tutadi. Arab toponimlarining o‘ziga xos xususiyati shundaki, ular, asosan, antropotoponimlar bo‘lib, ular tarkibiga komonimlar, nekronimlar, oykodonimlar va boshqalar kiradi. Bu islomda deyarli barcha avliyolarning nomlari madrasa, masjid va hokazolarga qo‘yilganligi bilan bog‘liq, qoida tariqasida ular uchun maxsus qabrlar qurilgan va ularning nomi bilan atalgan. Ularning nomi o‘zlari qurgan yoki mudarris bo‘lgan madrasalarga ham berilgan va bunday shaxslarning barchasi, odatda, kelib chiqishidan qat‘i nazar, arabcha nom olgan.

Bobning ikkinchi fasli “Sadriddin Ayniy asarlaridagi toponimlarning matn pragmatikasi asosida tahlil va tasnifi” deb nomlangan. Badiiy nutq va tasvirda

<sup>15</sup> Айний С. Ёддоштҳо. Ҷилди 7. Қисмҳои 3–4. – Душанбе: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1962. – С.399.

<sup>16</sup> Ахмедов Т.М. О древнесемантических реликтах АГ/ак, гара/кара и сары в тюркских топонимах. Ономастика Узбекистана. – Ташкент, 1987. – С.23-24.

kontekstual toponimlar muhim ahamiyat kasb etadi. Sadridin Ayniy asarlari kontekstual toponimlarini turlarga nisbatan oykonim, urbanonim, gidronim, oronim, etnotoponim, antrotoponim, zootoponim kabi bir nechta guruhga ajraladi. Bularning har biri topoleksik xususiyatlariga ega. Ushbu ma'lumotlar turli-tuman toponim va oykonimlarning ilmiy-nazariy tahliliga bag'ishlangan.

“Farhangi zaboni tojiki”da “oykonim” istilohi o'zlashma so'z ekanligi (grekcha “oykos”) va ushbu istiloh hozirgi tojik adabiy tilida o'z ma'nosini bildiruvchi so'z sifatida qayd etilgan. Bu jihatdan olib qaralganda, aholi punktlari va uning ichki bo'linishlari – qishloq, qo'rg'on, ovul, mahalla, guzar, ko'chalar nomi “oykonim” deb yuritiladi. Oykonimlarning o'ziga xos xususiyatlari sifatida shuni aytish lozimki, joy tarixiga oid ba'zi ma'lumotlar oykonimlarda yaxshi saqlanib qolgan. Aholining o'tmishdagi etnik tarkibi – qaysi urug', qabila, qavm, toifaga mansubligi, iqtisodiy turmush sharoiti – qanday kasb-hunar bilan shug'ullanganligi, shuningdek, obyektning biron kishiga qarashlilikini ifodalovchi oykonimlar fikrimizning dalilidir.

Sanggirdak–mazkur komonim tojik adabiy tilida dumaloq tosh yonida joylashgan qishloq yoki dumaloq toshlari ko'p bo'lgan joy ma'nosini bildiradi. Ko'rinib turibdiki, “sangi girdak” so'z birikmasidan i izofasi tushganda esa “Sanggirdak” qo'shma so'zi hosil bo'lgan. Sadridin Ayniy asarlarida toponimlarning bir qismi sifatida ikkita tuzilmada, ya'ni murakkab so'z va iboradan tashkil topilgan toponimlar mavjud. “Sangsabz” shaklida ham uchraydigan “Sangi sabz”, shuningdek, i izofasi tushirilgan “Sanggirdak” qo'shimchasini bunday otlarga misol qilib keltirish mumkin. Ushbu koonimning birinchi qismi - sang, ikkinchi qismi – sabz (yashil) appellatividan tuzilgan. Ayonlashadiki, mazkur qishloqda yashil toshlar bor yoki bo'lgan va bu qishloqning o'ziga xos xususiyati edi. Bu koonim Buxoro viloyatida joylashgan.

“Дониёл бо 70 нафар аз милитсиягони худ, ки онҳоро худ баргузида ва худ тарбия карда буд, аз майдони корзор баромада босмачии мустақил шуда ба тарафи Санггирдак рафт”<sup>17</sup>.

Sadridin Ayniy asarlari toponimlarida Markaziy Osiyo shaharlariga nisbatan qo'llangan bir qancha “godonim” uchraydi. Godonim deganda shahar xoronimlari ham tushuniladi. Ba'zan shahar omonimlari va godonimlari bir xil nomga ega bo'lib, ular toponim hisoblanadi. Ammo hozirgi shahar guzarlarida hech qanday tarixiy toponimlar mavjud emas, ularda bir nechta godonim mavjud bo'lib, ular odatda antropotoponimlardir. Godonimlar tuzilishiga ko'ra odatda, iboralar hisoblanadi. Ko'cha va roh – “yo'l” atama-ko'rsatkichlari iboralarda faol ishtirok etadi.

Ko'chai Kalon. Ko'chai Kalon Buxoro shahridagi ko'cha nomi bo'lib, “ko'cha” + i izofasi – va kalon – “katta, kattaroq” leksemasidan hosil bo'lib, “katta ko'cha” ma'nosini bildiradi.

“Одамони риштадор сахари барвақт, пеш аз он, ки дари сарой кушода шавад, дар пеши дарвозаи он ғун шуда, кўчайи Калонро пур мекарданд, то ки

---

<sup>17</sup> O'sha joyda. – B. 58.

дар навбати аввал ва, ҳеч набошад, пештар ба пеша дуохон даромада рештаи худро хононд”<sup>18</sup>.

Бухоро тарихини ҳар томонлама о‘ргangan O.A.Suxareva yaxlit monografik tadqiqotida “Buxoro shahrida 360 mahalla”, shuningdek, toponimshunos olim N.Xanikov “Buxoro shahrida 360 ta masjid”, A.Vamber “Buxoro shahrida 365 ta masjid” mavjud bo‘lganligini ta’kidlaydi<sup>19</sup>. Sadriddin Ayniy asarlarida bir nechta madrasa va masjidning nomi qayd etilganligi kuzatiladi. Xususan, madrasai Miri Arab, Ko‘kaldosh, Nodirdevonbegi, Govkushon, Domullo Sher, Dorushshifo, Zargaron, Mirzo Ulug‘bek, Modarixon, Mullo Muhammadsharif, Muhammadali-Hoji, Nav, Olimjon, Rashid, So‘zangaron, So‘fiyon, Tursunjon, To‘pchiboshi, Fathullo Qushbegi, Xiyobon, Cho‘bini G‘ijduvon, Shodimbi, Eshonipir, Hoji Zohid, Husenboy, Ja‘farxoja, Jinon, Abdulloxon, Ayoz, Badalbek, Bozori Xo‘ja, masjidi Modari Xon, Boloi Havz, Labi Havzi arbob, Mag‘oq, Mag‘oqi Buxoro, Moh, Kalon, Pochchoqul Hoji, Xoja, Xoja Kalon, Shayxsho va hokazo.

Demak, tarixiy davrlarda Buxoroda madrasa va masjidlar nihoyatda ko‘p bo‘lgan. Bugungi kungacha bir nechta madrasa va masjidlar tarixiy va qadimgi nomini saqlab qolgan.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi “**Sadriddin Ayniy asarlarida topoformantlarning grammatik-struktural xususiyatlari**” tarzida belgilanib, birinchi fasli “Affiksatsiya usuli asosida strukturaviy ko‘rinishga ega bo‘lgan toponimlar” deb nomlangan. Topoformantlar o‘zining lisoniy-funksional vazifalari bilan badiiy-tasviriy ifodada muhim ahamiyat kasb etadi. Topoformantlarni qo‘llash sohasida Sadriddin Ayniy yuksak mahorat va tajribasini namoyon etgan. Adibning asarlarida topoformant hodisasi tojik adabiy tilida mavjud bo‘lgan -zor, -on, -yon, -cha, -ak, -iston, -goh, -don kabi affikslar hamda manzil, aholi yashash joy nomlari ma’nosini bildiruvchi so‘zlar, jumladan, kent//kand, mitan//metan, kon//kom, band, rabot, qal’a, ko‘cha, guzar, tepa, masjid, madrasa, shuningdek, tojikcha+tojikcha, tojikcha+o‘zbekcha, o‘zbekcha+tojikcha, tojikcha+arabcha, arabcha+tojikcha, arabcha+o‘zbekcha, o‘zbekcha+o‘zbekcha, tojikcha+o‘zbekcha+arabcha strukturaviy tuzilishdan iborat bo‘lgan toponimlar, izofat hodisasi bilan sintaktik strukturaviy ko‘rinishida ega bo‘lgan so‘z birikmalari kuzatiladi.

Bularni e’tiborga olib, adib ijodida mavjud bo‘lgan topoformant hodisalarni quyidagi guruhlariga ajratish orqali ma’lumot berishni joiz deb bildik:

1. Toponimik nomlarning asosiy qismi (o‘zak) ga affiks (qo‘shimcha) qo‘shilib, yaxlit ko‘rinish va ma’noga ega bo‘lgan toponimlar. Affiksatsiya usuli.

2. Toponimik nomlarning asosiy qismiga qo‘shilgan tojik adabiy tili va uning nutq uslublarida qo‘llaniladigan lug‘aviy-leksik ma’noga ega bo‘lgan so‘zlar. Morfologik usul.

3. Tojik adabiy tiliga xos bo‘lgan bandaki izofi (i) qo‘llash orqali qo‘llanilgan toponimlar. Sintaktik usul.

<sup>18</sup> Айний С. Ёддоштҳо. Ҷилди 7. Қисмҳои 3–4. – Душанбе: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1962. – С.540.

<sup>19</sup> Сухарева О.А. К истории городов Бухарского ханства. Историко – этнографические очерки. –Ташкент: Изд.АН Узб. 1958. – С.68.

Sadriddin Ayniy ijodida G‘oziyon bilan to‘rt holat talqini kuzatiladi. Bular guzar, bozor, hovuz, hammom nomi ekanligi. Quyidagi misollar mazkur fikrlarimizni asoslaydi.

1. Mirnizomning xotini va bir necha farzandi bo‘lib, G‘oziyon guzarida otasidan boshqa turar edi. Mirnizomning ikkinchi o‘g‘li Hoji ota ham oilali bo‘lib, otasiga qo‘shni Chorxaros guzarida turar edi. U qushbegining oddiy ma‘muri sifatida tumanlarning paxta bozorida tarozilarni tekshirib yurardi. 2. Men Olimjon madrasasida ekan chog‘imda “Baytal maxdumlar” Buxoroda juda katta jamoa edilar. Pochchoqul Hoji, Chorxaros, Govkushon va G‘oziyon guzarlarining har birida bulardan bir necha xonadon yashardi. Bularning hammalari mehmondo‘st, xokisor va xat-savodli, ba‘zilari ancha xushxat va fazlu kamol egasi edi. 3. Abduxalil maxdumning hovlisi G‘oziyon guzarida, mulla Muhammadsharif madrasasi va G‘oziyon hammomi orqasida edi<sup>20</sup>. 4. Магар фаромӯш карди, ки монанди ин воқеа соли гузашта дар гузари Ғозиёни худи мо ҳам шуда буд.... 5. Дар сари бозори Ғозиён касе нест, ки дар ин даҳ соли охир ба сабаби ҳаққи худашонро талаб кардан, ё насия надодан аз ману ту шатта нахӯрда бошад. 6. Дар шаҳри Бухоро, дар рӯ ба рӯй ҳавзи Ғозиён ба тарафи ҷанубии он мадрасае ҳаст, ки онро мадрасаи Мулло Муҳаммадшариф меноманд<sup>21</sup>. Sadriddin Ayniy imkon qadar Buxoro guzarlarini asl nomi bilan ijodda qo‘llash hamda davriy toponim nomlari bilan zukko o‘quvchini tanishtirishga e‘tibor qaratgan. Sadriddin Ayniy asarlarini o‘qigan har bir inson o‘zini Buxoro kosib va hunarmandlar guzarlarida yurganday va o‘sha guzarlarda bo‘lganday his etadi. Xususan, Zargaron (Zar+gar+on), Kamongaron (Kamon+gar+on), Kemuxtgaron (Kemuxt+gar+on), Kosagaron (Kosa+gar+on), Ravg‘angaron (Ravg‘an+gar+on), Sobungaron (Sobun+gar+on), So‘zangaron (So‘zan+gar+on), Charmgaron (Charm+gar+on), Mexchagaron (Mexcha+gar+on) guzarlari nomining ifodalari shular jumlasidandir.

Sadriddin Ayniy ijodida, xususan, “Doxunda” asarida Buxoro darvozalaridan birining nomini bayon etishda bevosita xizmat qilgan: Дар тарафи ҷануби қалъаи шаҳри Бухоро, дар майдоне, ки ба он чо аз дарвозаи Намозгоҳ мебароед, садҳо гўсфандро кўшоқ-кўшоқ карда мондаанд; дар даромадгоҳи ин майдон ба болои суфача як гилем ва як кўрпача андохта ба рӯй он як шахси сипоҳи-монанде чорзону зада нишастааст, дар паҳлуи ин шахс як бўғча ҳар гуна чомаҳо, дар як тарафи суфача ду шахси дигар дар пеши худ дафтар ва қаламдон гузошта нишастаанд<sup>22</sup>.

Xulosa o‘rnida ta’kidlash joizki, Ayniy asarlarida affiksatsiya usuli asosida strukturaviy ko‘rinishga ega bo‘lgan toponimlar katta salmoqni tashkil qiladi.

Bobning ikkinchi fasli “Sadriddin Ayniyning topomorfologik komponentlardan foydalanish mahorati” deb nomlanadi. Sadriddin Ayniy asarlari kartotekasi shundan dalolat beradiki, diaxronik tadqiqotlar til hodisalarining qonuniyatligiga va toponimlarning morfologik tuzilishining o‘zgarishiga ta’sir

<sup>20</sup> Айний С. Асарлар. Олтинчи том. Эсдаликлар 3-қисм. –Тошкент: “Бадий адабиёт” нашриёти, 1965. – Б.81-179.

<sup>21</sup> О‘sha joyda. – В.174, 156, 154.

<sup>22</sup> О‘sha joyda. –В. 101.

ko'rsatgan omillarni ochib berishga yordam beradi. Shuningdek, toponimik tizimlarni sinxron tadqiq qilishda geografik nomlar tarkibidagi geografik atamalarni tahlil qilish muhim rol o'ynaydi. Xorijiy va mahalliy tilshunoslikda toponimning tarkibiy qismlari bo'lgan topoformantlar va topobazalar farqlanadi. Topoformant – toponimning shakllanishida ishtirok etuvchi komponentdir. Topografik baza zamonaviy tilda uning ma'nosini yo'qotishiga qaramay, geografik nomning semantik elementidir. Toponimshunos olim N.V.Podolskayaning ta'kidlashicha, "... har bir til o'zining tipik topografik asoslarining ma'lum bir to'plamiga ega, bundan tashqari, har bir oz yoki kamroq ajratilgan hudud, toponimik zona boshqalardan farq qiladigan o'ziga xos to'plamga ega, bu bir qator sabablarga ko'ra, shu jumladan geografik va etnografik voqelik va dialektizmlar"<sup>23</sup>.

Sadriddin Ayniy ijodida topomorfologik tarkib va tuzilishning birinchi ko'rinishi affiksatsiya usulida namoyon bo'lsa, ikkinchisi toponimik nomlarning asosiy qismida qo'shilgan lug'aviy-ma'noviy mazmunga ega bo'lgan mustaqil so'zlardir. Ular kontekstda lisoniy-funksional vazifalariga ko'ra gidronimlar, oronimlar, oykonim kabi turli-tuman toponimlar sifatida zukko kitobxon o'quvchi ko'z oldida namoyon bo'ladi. Shu o'rinda aytish joizki, tojik adabiy tilida kent//kand, mitan//metan, kon//kom, rabot, obod, xona, band, dara, daryo, ko'l, ro'd, soy, chashma, choh, jo'y, jo'ybor, shoxob va boshqa bir nechta so'zlar alohidalikka lug'aviy ma'nolari bilan ko'zlangan maqsadni maromiga yetkazib bayon etishda til birliklari sifatida xizmat qiladi.

Sadriddin Ayniy asarlarida quyidagi gibrid toponimlar uchraydi:

Masalan **tojikcha+arabcha** toponimlar. Ushbu turdagi toponimlar tojikcha va arabcha so'zlardan tarkib topgan. Birinchi asosiy qism tojikcha va ikkinchi qismi arabcha. Chunonchi "Pistamazor" (pista tojikcha, mazor arabcha so'z), "Ko'shkiumar" (Ko'shk tojikcha – i bandaki izofi (izofat vositasi), Umar arabcha so'z).

Ayniy asarlari matnida tojikcha-arabcha toponimlar asar mavzusidan kelib chiqqan holda turli estetik vazifalarni bajargan.

**Arabcha+tojikcha** toponimlar ham Sadriddin Ayniy asarlarda keng ko'lamga ega. Ushbu guruh yuqoridagi qismning teskarisi. Oldin arabcha keyin esa tojikcha komponentlar joylashgan: "Mavlonobod" (Mavlon arabcha so'z bo'lib erkaklar ismi sanaladi. Obod tojikcha so'z), "Amirobod" (Amir /arabcha, shoh, podshoh, obod tojikcha so'z), "Azizobod" (Aziz arabcha, obod tojikcha) kabi.

Toponimlarning yana bir turi **o'zbekcha+tojikcha** bo'lib, ushbu turdagi toponimlarning komponentlari o'zbek va tojik tillarida mansub hisoblanadi. Fikrimizning dalili sifatida quyidagi misollarni keltiramiz: "Yangi bozor" (Yangi o'zbekcha, bozor tojikcha so'z), "Qishloqi nav" (Qishloq o'zbekcha, nav tojikcha so'z). Shuningdek, o'zbekcha+arabcha komponentli toponimlar ham kuzatiladi, chunonchi: "Oqmasjid" (Oq o'zbekcha, masjid arabcha so'z), "Cho'li Mirzo" (Cho'l o'zbekcha, Mirzo arabcha so'z).

---

<sup>23</sup> Подольская Н.В. Словар русской ономастической терминологии. 2-е издание. –М.: Наука, 1988.– С.108 .

Adib asarlari toponimlarning xilma-xilligi bilan o'ziga xos xususiyat kasb etadi. Yana bir guruh toponimlarni **tojikcha+o'zbekcha** so'zlar tashkil qiladi. Ushbu guruhni tashkil etuvchi toponimlar: “Niyozbuloq” (Niyoz tojikcha, buloq o'zbekcha so'z). “Zirabuloq” (zira tojikcha, fitonim, buloq o'zbekcha so'z). “Sho'rko'l” (sho'r tojikcha, ko'l o'zbekcha so'z), “Sari Qamish” (sar tojikcha, qamish o'zbekcha fitonim so'z), “Bobotog” (bobo tojikcha, tog' o'zbekcha so'z).

Adib ijodining ayrim namunalarida **tojikcha+tojikcha+arabcha** toponimlarni kuzatamiz. Ushbu guruhni uch komponentli toponimlar tashkil etadi: “Guzari Mehtar-Anbar” (guzar, Mehtar so'zlari tojikcha, Anbar so'zi esa arabcha), “Guzari Chorbaqqoli” (guzar, chor so'zlari tojikcha, baqqol arabcha so'z), “Dehai “Xoja Orif” (deha, xoja so'zlari tojikcha, Orif arabcha so'z). “Zamini Sari Mazor” (zamin, sar so'zlari tojikcha, mazor so'zi esa arabcha), “Jo'yi Bog'i Afzal” (jo'y, bog' so'zlari tojikcha, Afzal arabcha so'z bo'lib erkaklar ismi), “Dehai Ko'shki Fazl” (deha, ko'shk so'zlari tojikcha, fazl arabcha so'z).

Ilmiy izlanishlar shuni ko'rsatadiki, Sadridin Ayniy asarlarining ba'zi o'rinlarida **tojikcha+arabcha+tojikcha** shaklida uchrovchi toponimlar ham mavjud. Masalan; “Ro'di Sultonobod” (ro'd tojikcha, Sulton, arabcha ba'zi sharq mamlakatlarida qirollar unvoni, obod tojikcha so'z), “Darvozai Sallohxona” (darvoza tojikcha, salloh arabcha, xona tojikcha so'z), “Guzari Aruson” (guzar tojikcha, arus arabcha, on tojikcha qo'shimcha ko'plik ma'nosida). “Chorbog'i Asho'rixona” (chorbog' tojikcha, Asho'r arabcha, erkaklar ismi, xona tojikcha so'z). “Maydoni mashqi Sarboz” (maydon tojikcha, mashq arabcha, sarboz tojikcha so'z), “Maydoni mashqi Sarboz” – “askarlar mashg'ulot o'tkazadigan joy”. “Guzari Hammomi Kunjak” (guzar tojikcha, hammom arabcha, kunj tojikcha, - ak tojikcha qo'shimcha). “O'zbekiston viloyatlari toponimlari” kitobi muallifi, toponimshunos olimi Suyun Qorayev ta'kidlaganidek, “Buxoro viloyati o'z tabiati, iqtisodiyoti, tarixi, aholisining milliy tarkibiga va binobarin toponimlariga ko'ra boshqalardan ozmi-ko'pmi farq qiladi. Viloyat toponimiyasining asosiy tafovuti shundaki, viloyat geografik nomlari tarkibida asbob (aspob), aqor (og'ar), vaxim (vaqf), de (deh, dey, di), jo'y (jo', ji, je), juybor (jibar), zahkash, zag'arkash, kom, reg, ro'd (rud, rut), rudbor, chordara kabi arabcha yoki forscha geografik terminlar uchraydi. Noturkiy etnonimlardan arab (50 dan ortiq), turkiy etnonimlardan chandir (12), o'zbek etnonimlaridan saroy va urganji (15-20) kabi urug'-aymoq nomlari oykonimlar tarkibida anchagina bor”<sup>24</sup>.

Bobning uchinchi fasli “Sadridin Ayniy asarlarida toposintaktik komponentlar stilistikasi” deb nomlangan. Qo'shma toponimlarning toponegizi birdan ortiq so'zdan tashkil topgani tufayli bu negizni tashkil etgan komponentlar toponimlikkacha bo'lgan ma'lum sintaktik munosabat asosida uyushgan bo'ladi.

Sadridin Ayniy asarlaridagi toposintaktik komponentlar asosan “bandaki izofi (i)” hamda bitishuv grammatik aloqasi bilan shakllanganligi kuzatiladi. Mazkur aloqa vositasi bilan alohida nom sifatida shakllangan toponimlar asosan

---

<sup>24</sup> Қораев С. Ўзбекистон вилоятлари топонимлари. – Т.: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2005. – Б.52-53.

turg'un birikma ko'rinishida kontekstda hamda badiiy-tasviriy nutqda mujassamlashgan.

Toposintaktik usuli bilan shakllangan toponimlar adibning tojik tilidagi asarlarida nihoyatda bisyor. Jumladan, Toqi Sarrofon, Toqi Telpakdo'zon, Toqi Zargaron, Toqi Allofon kabi. Sh. Ismoilov va J. Alimiylar toponimlarning bu tarzda ifodalanishini tojik tilining analitik tuzilishi bilan chambarchas bog'liq deb hisoblaydilar. Ular tojik tilida toponim va iboralarning shakllanishini quyidagi omillar bilan bog'laydilar.

- komponentlar orasidagi bog'lanish bandaki izofi (i) orqali amalga oshiriladi; Toqi Allofon, Toqi Zargaron, Toqi Sarrofon, Toqi Tirgaron, Toqi Xoja Muhammadi, Toqi Xoja Muhammadi Porso kabi;

- toponimlarda-so'z birikmalarida komponentlarning o'rni barqaror; Aliobod, Amirobod, Anborsoy, Beshkappa, Beshorig', Chagan qishlog'i, Charmgaron qishlog'i, Choyrikoron qishlog'i kabi;

- toponimning har bir qismi o'ziga xos so'z birikmasiga ega bo'ladi: Dehayi Jum'abozor, Dehayi Juvozqog'az, Dehayi Kaftarxona, Dehayi Kahkashon, Dehayi Kavazor, Dehayi Ko'ktosh, Dehayi Ko'shki Fazl, Dehayi Ko'shki O'mar, Dehayi Kochixo'ron, Dehayi Kofarrabot kabi.

Bundan tashqari, Ayniy asarlarida uchraydigan qo'shma toponimlarning toponegizi birdan ortiq so'zdan tashkil topgani tufayli bu negizni tashkil etgan komponentlar toponimlikkacha bo'lgan ma'lum sintaktik munosabat asosida uyushgan bo'ladi. Buning asosiy ko'rinishlari quyidagilar:

1. Sifatlovchi va sifatlanmish (bitishuv) munosabatidagi toponegizlar: Oqmasjid, Oqrabot, Qorako'l, Quyi Arabxon, Yuqori O'ba. Qadimda ajdodlarimiz to'rt qutb bilan bog'liq "quyi", "yuqori", "qibla", "kun chiqar" kabi atamalarni dunyo taraflarini ifodalovchi janub, shimol, sharq, g'arb terminlari o'rnida qo'llashgan. Shu asosida biz yuqorida sanab o'tgan Quyarabxon, Yuqori o'ba kabi toponimlar vujudga kelgan. Ranglar bilan bog'liq sifatlovchi sifatlanmish birikmasidan tuzilgan Oqmasjid, Oqrabot, Qorako'l kabi geografik hudud nomlarini bildiruvchi toponimlar ham Sadridin Ayniy asarlarida juda katta salmoqni tashkil qiladi.

2. Izofali munosabatdagi toponegizlar: Bog'ikalon, Bog'idasht, Ko'chkisafed, Rabotipoyon, Raboti To'qsabo, Raboti Malik kabi. Sadridin Ayniy asarlarida biz yuqorida sanab o'tgan toponimlar singari dala va dashtlarning nomi bilan bog'liq topoleksemalar juda ko'p uchraydi. "Bog'idasht" toponimi etnik xususiyatiga ko'ra dastlab dasht bo'lgan bo'lib, keyinchalik aholi ko'chib, yashash sharoiti qilingandan so'ng joy nomining azaliy ma'nosini saqlab qolish uchun yuqorida ifodalangani tarzda bayon etilgan.

3. Son va ot munosabatidagi toponegizlar: Chorbakr, Choraha, Chorsu, Dushanbe, Chorjo'y, Childuxtaron (qirg'iz) kabi.

Xulosa qilib aytganda, Sadridin Ayniy asarlarida toposintaktik komponentlar, asosan, tojik adabiy tiliga xos bo'lgan "bandaki izof (i) bilan, sifatlovchi va sifatlanmish bitishuvi asosida, son va ot so'z turkumu birikuvi asosida strukturaviy tarkib va ko'rinishga ega bo'lgan. "Bandaki izofi (i) "esa komponentlarni o'zaro bog'lashda grammatik vosita sifatida xizmat qilgan.

## XULOSA

1. Geografik nomlar xalqning tarixiy bir bo‘lagi bo‘lib, jamiyat tili va madaniyati taraqqiyotining turli davrlarini ifodalaydi va ularni tadqiq qilish tilshunoslikning dolzarb masalalaridan biri hisoblanadi. Shu nuqtayi nazardan Sadriddin Ayniy asarlari muhim ahamiyat kasb etadi.

2. Sadriddin Ayniy asarlarida qo‘llangan toponimlar u yoki bu tilning ma‘lum joy va hududda tarqalish sohasini aniqlashtirishda katta yordam beradi.

3. Sadriddin Ayniy tojik va o‘zbek tillarida ijod qilgan zullisonayn adibdir. U turli janrlarda yaratgan asarlari bilan toponimiya ilmining tadrijiy rivojlanishiga bevosita va bilvosita ulkan hissa qo‘shgan.

4. Sadriddin Ayniy o‘z zamonasi hamda o‘zidan oldingi davrda paydo bo‘lgan toponimlar asnosida lingvotoponimik bilim va tasavvurlarni boyitishga e‘tibor qaratgan. Ushbu jihatdan adib kitobxon o‘quvchi ko‘z oldida goh tilshunos, goh muarrix, goh jug‘rofhunos shaxs sifatida namoyon bo‘ladi.

5. Adib ijodiy yondashuv va ilmiy qarashlar bilan ayrim toponimlarni kontekstning o‘zida, ya‘ni qavs ichida, shuningdek, tire belgisidan so‘ng tafsilotini qayd etadi. Mazkur ijodiy yondashuv yangi ma‘lumot bazasini boyitishga xizmat qiladi va toponimlarga oid ilmiy-nazariy xulosalar chiqarishni osonlashtiradi.

6. Adib ijodida toponimlar nafaqat yaxlit ko‘rinishda, balki qisqartma bitta bosh harf bilan qayd etilgan. Adib toponimlarning bosh harfini kontekstda keltirib, nuqta belgisidan so‘ng tarixiy-lisoniy ma‘lumot beradi. Bu uslub badiiy ijodda yangi ifoda kasb etadi.

7. Sadriddin Ayniy oykonim, komonim, astionim, urbanonim, godonim, agoronim, ekklesionim, oronim, gidronim, zootoponim, antropotoponim, etnotoponim, fitofoirik va boshqa turdagi toponimlarni tanlash va qo‘llash orqali ko‘zlangan badiiy-estetik, g‘oyaviy maqsadlarini bayon etishga erishgan.

8. Adib ijodidagi kontekstual toponimlar topofonetik, topoleksik, tomorfologik, topostilistik, topofarmant xususiyatlarga ega. Ta‘kidlash joizki, mazkur lisoniy xususiyatlarga ega bo‘lgan toponimlar badiiy ifoda jozibadorligini ta‘minlashiga xizmat qilgan.

9. Tarixiy toponimlar adib zullisonayn asarlarining toponimiklaturasini tashkil etadi. Kontekstual har bir tarixiy toponimlar muallif hayotini, uning asarlaridagi personajlar harakatini to‘g‘riroq tushunishga undaydi. Shuningdek, o‘zida ijobiy yoki salbiy personajlarining ruhini, ularning xarakteri va harakatlarini ochib beradi.

10. Sadriddin Ayniy asarlari toponomenklaturasini nafaqat tojikcha toponimik nomlar, balki arabcha, turkcha, o‘zbekcha, ruscha va boshqa tillarga mansub toponimlar tashkil etadi. Bularning barchasi kontekstda va kontekstdan tashqarida komonimlar, nekronimlar, oykodomonimlar, antropotoponim va boshqa lisoniy toponimik turlarini tashkil etadi.

11. Tojik adabiy tilida mavjud bo‘lgan qo‘shimchalarning lisoniy-funksional vazifalari toponimlarning komponentlaridan biri sifatida kontekst va badiiy-tasviriy nutqda o‘ziga xos ijodiy yondashuv bilan qo‘llanganlar.

**РАЗОВЫЙ НАУЧНЫЙ СОВЕТ НА ОСНОВЕ НАУЧНОГО СОВЕТА  
№DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ  
СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ  
УНИВЕРСИТЕТЕ ИМЕНИ ШАРОФА РАШИДОВА**

---

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
ШАРОФА РАШИДОВА**

**ДЖУМАЕВ РУЗОКУЛ ХОЛИКУЛОВИЧ**

**ИССЛЕДОВАНИЕ ТОПОНИМОВ ПРОИЗВЕДЕНИЙ САДРИДДИНА  
АЙНИ НА ТАДЖИКСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

**10.00.05 – Язык и литература народов Азии и Африки (таджикский язык и  
таджикская литература)**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА (PhD) ФИЛОСОФИИ ПО  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована за № B2020.1.PhD/Fil1126 в Высшей аттестационной комиссии.**

Диссертация выполнена в Бухарском государственном университете

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице [www.samdu.uz](http://www.samdu.uz) и на Информационном образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz))

**Научный руководитель:** **Чориев Таваккал Равшанович**  
кандидат филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** **Ахмедова Дилфуза Рафукджановна**  
доктор филологических наук, доцент

**Хомидов Дилмурод Раджабович**  
доктор филологических наук, профессор

**Ведущая организация:** **Ферганский государственный университет**

Защита диссертация состоится « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 года в \_\_\_\_\_ часов на Заседании Научного совета DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 при Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова (Адрес: 140104, Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40; e-mail: [rector@samdu.uz](mailto:rector@samdu.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова (зарегистрирована за № \_\_\_). (Адрес: 140104, Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел: (8366) 239-11-40, 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 года  
(Протокол-реестр рассылки № \_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 года)

**М.К.Мухиддинов**  
Председатель разового научного совета на  
основе ученого совета по присуждению ученых  
степеней, доктор филол. наук, профессор

**Д.Б.Хурсанов**  
Ученый секретарь разового научного совета на  
основе ученого совета по присуждению ученых  
степеней, доктор философии по  
филологическим наукам, доцент

**Э.Р.Мусурмонов**  
Заместитель председателя разового научного  
совета на основе ученого совета по  
присуждению ученых степеней,  
доктор филол. наук, доцент

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В мировом языковедении возрастает интерес к раскрытию тополексического, топостилистического, топоформантного аспектов контекстуальных топонимов и выявлению в этих направлениях топосинтаксических компонентов, тополексической интерпретации и этнолингвистических единиц топонимов, а также особенностей текстовой прагматики топонимов. В результате этого в языковедении, в качестве части культурного наследия народов региона, важное значение приобретает обоснование морфологических, синтаксических аспектов географических названий, ойконимов, оронимов, гидронимов, зоотопонимов, антропотопонимов, этнотопонимов, а также, синонимических, антонимических, омонимических отношений, свойств лексем, задач топонимов, имеющих структурные проявления на основе метода аффиксации.

В мировом языковедении проводятся научные исследования по этнолингвистическим, лингвокультурологическим, топоморфологическим компонентам, тополексическим интерпретациям, стилистике топосинтаксических компонентов. В языковедении возникает необходимость обоснования типов отношений активных суффиксов в лексических слоях контекстуальных топонимов, лексико-семантическое толкование персидско-таджикских, тюрко-узбекских, арабских слоев, а также, ойконимных, комонимных, астионимных, урбанонимных, годонимных, агоронимных, эклесионимных, оронимных, гидронимных, зоотопонимных, антропонимных, этнотопонимных групп, выявления их задач в контексте литературного произведения, этапов развития этнонимов в пространстве, феномена билингвизма в языковом слое.

В нашей стране в последние годы уделяется особое внимание лексическим, лингвистическим, лингвокультурологическим аспектам географических названий, сформировавшихся на основе национальных ценностей. В результате одним из важных факторов является изучение стилей речи, связанных с лексическим, грамматическим, стилистическим, структурным строением топонимов, а также их функций, в контексте художественного произведения. “Естественно, что наследие наших просвещенных предков послужит основой для правового демократического государства и гражданского общества, которое мы строим сегодня. Потому что их идеи и программы гармоничны и созвучны со стратегией построения Нового Узбекистана”<sup>25</sup>. Ведь, уместное использование топонимов в художественном творчестве требует тополингвистических знаний и опыта. Рассмотрение этих языковых явлений на примере работ поэта-билингвиста Садриддина Айни, освещение сущности контекстных топонимов в тополексическом, топостилистическом, топоформантном аспектах – одна из актуальных задач современной лингвистики.

---

<sup>25</sup> Mirziyoyev Sh. Ma'naviyat hayotimizda yangi kuch, yangi harakatga aylanishi kerak, // Xalq so'zi, 2023-yil, 23-dekabr.-№274(8617)

Данная диссертация в определенной степени служит осуществлению задач, намеченных в Указе Президента Республики Узбекистан №УП-4797 “О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои” от 13 мая 2016 года, Постановлений Президента Республики Узбекистан №ПП-2909 “О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования” от 20 апреля 2017 года, №ПП-3271 “О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения” от 13 сентября 2017 года, №ПП-2789 “О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности” от 17 февраля 2017 года, №ПП-4865 “О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои” от 19 октября 2020 года, его речи Президента Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёева “Развитие литературы и искусства, словаря – прочная основа возвышения духовного мира нашего народа” и в других нормативно-правовых документах.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики.** Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** Язык и стиль произведений Садриддина Айни, прославившегося как писателя-билингвиста среди таджикского и узбекского народов, плодотворно работавшего в различных жанрах, были изучены рядом таджикских и узбекских лингвистов. По результатам исследований написаны диссертации на соискание ученой степени доктора, кандидата наук, опубликованы монографии, научные статьи и тезисы.

Контекстуальный топоним впервые исследуется в целостной монографии на примере творчества Садриддина Айни. В некоторых исследованиях, посвященных изучению творчества Садриддина Айни, рассматривался вопрос о топонимах в литературе. В диссертации ученого-топонимиста М.Шодиева, в статье Р.Амонова, в произведениях Садриддина Айни дается обзор целей использования географических названий<sup>26</sup>. Также некоторые аспекты использования топонимов в художественной литературе рассматриваются в исследованиях Г.Ш.Оразгалиева, И.Р.Анциферова, Н.А.Борцовой и Н.Р.Гусаровой<sup>27</sup>.

---

<sup>26</sup> Шодиев. М. Лингвистический анализ топонимов произведений С.Айни. Кан.дисс... – Душанбе, 1994. – 191 с.; Амонов Р. География осори бадени устод Айни. Чашномаи Айни. Чузъи V. – Душанбе: Дониш, 1978. – С.13-23.

<sup>27</sup> Оразгалиева Г.Ш. Тюркоязычных топонимы в прозе А.С.Пушкина: Автореф.дисс... канд.фил.наук. – Алмаата, 1990. – С.4-7.; Анциферов И.П. Петербург Достоевского. – Петербург: Изд. Брокгауз-Ефрон, 1923: – С.108.; Борцова Н.А.Гусарова Н.П. Ономастика в цикле рассказов М.Горького “По Руси”. – Рига: ЛГУ им. П.Стучки, 1980.– С.36.

В создании теоретических основ узбекской топонимики важное значение приобретают статьи, монографии и диссертации Э.Бегматова, Т.Нафасова, Ш.Кадыровой, Т.Рахматова, Дж.Латыпова, Л.Каримовой, С.Наимова, З.Дусимова, Н.Адизовой, Х.Тураева, Х.Холмуминова, Б.Урынбаева, А.Мухамеджанова, А.Отажоновой и С.Каримова<sup>28</sup>.

Работы Садриддина Айни содержат огромное количество географических названий, составляющих разнообразную лексическую систему, впервые они были проанализированы со структурно-семантической точки зрения, изучены стилистические особенности топонимов, топоформантные явления в топонимах и исследованы на основе научно-теоретического подхода.

**Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертационное исследование выполнено в рамках научного направления по теме “Актуальные вопросы лингвистики” плана научно-исследовательских работ Бухарского государственного университета.

**Целью исследования** является раскрытие тополексических, топостилистических, трансформантных аспектов, контекстуальных топонимов, лексических слоев и словарных особенностей в работах Садриддина Айни.

**Задачи исследования:**

Раскрытие важного значения топонима в таджикском и узбекском языках, неизменных топонимов, в контексте художественного произведения, лексических, семантических и генезисных аспектов, его генезиса;

сравнительное обоснование лексико-семантических, лексико-стилистических, морфемно-функциональных аспектов топонимов в творчестве поэта билингвиста Садриддина Айни на основе текстов художественных произведений;

определение количественного соотношения макротопонимов и микротопонимов в работах Садриддина Айни;

---

<sup>28</sup> Нафасов Т. Қашқадарё область топонимлари: Фил. фан. ном.. дис. – Тошкент, 1968. – 301 б.; Кадырова Ш. Микротопонимы Ташкента: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Ташкент, 1970. –28 с.; Рахматов Т. Этимология топонима Самарканд. Советская тюркология. – Баку, 1973. –№ 4. – С.43-50.; Латипов Ж. Марғилон шаҳри ва унинг атрофи топонимияси: Фил. фан. ном.. дис. –Тошкент, 1975. –219 б.; Каримова Л. Ўзбек тилида топонимларнинг ўрганилиши. – Тошкент: Фан, 1982. –96 б.; Найимов С. Ойконимы Бухарской области: Автореф. дисс. ...канд. филол. наук. – Ташкент, 1984. –20 б.; Адизова Н. Бухоро тумани микротопонимларининг лексик-семантик тадқиқи.: Филол. фанл. бўйича фалс. докт. (PhD) дисс. автореф. – 2021. –50 б.; Тўраев Х. Бухоро топонимикаси.-Бухоро: Дурдона, 2021.–273 б.; Дўсимов З. Хоразм топонимлари. – Тошкент: Фан, 1985. – Б.104; Холмўминов Х. Бойсун район микротопонимларининг лексик-семантик хусусиятлари. Ўзбек тилининг лексик-грамматик хусусиятлари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 1988. – Б.73-75; Ўринбоев Б. Жиззах вилояти топонимлари. – Жиззах, 1992. – 53 б.; Ўринбоев Б. Самарқанд вилояти топонимларининг изоҳи. – Самарқанд, 1997. – 202 б.; Мухаммаджонов А. Жой номлари – тарихий манбадир. Илмий-амалий конференция докладлари тезислари. – Тошкент, 1994. – Б.15-17.; Бегматов Э. Истиклол ўлкасининг топонимик сиёсати. Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1997. – № 3. – Б.3-9.; Отажонова А. Хоразм этнотопонимлари. – Тошкент: Фан, 1997. – Б. 94-111. Каримов С. С.Айнийнинг “Эсталиклар” асари топонимик манба сифатида.Педагогик маҳорат.-Бухоро, 2004. №3. -Б.35-41.

обоснование стилистических особенностей ойконимов, оронимов, гидронимов, зоотопонимов, антропотопонимов, этнотопонимов и других видов топонимов путем выделения лексико-семантических групп, классификации топонимов, содержащихся в художественном тексте;

раскрытие творческого мастерства Садриддина Айни в области применения топонимов путем описания роли контекстуальных топонимов в художественно-образной речи и эмоционально-выразительном аспекте.

**Объектом исследования** являются такие работы Садриддина Айни, как мемуарное произведение “Воспоминания”, трилогия (“Одина”, “Дохунда”, “Рабы” (“Гуломон”)), повесть (“Смерть ростовщика”), а также историко-художественные очерки (“Восстание Муканны”, “Бухарские палачи”, “Народный герой таджикского народа Темурмалик”, “Краткая автобиография”, “Сирота”).

**Предмет исследования** составляют тополексические, топостилистические, топоформантные аспекты топонимов содержащихся в лексических слоях прозаических произведений Садриддина Айни.

**Методы исследования.** В освещении темы исследования использованы методы сравнительно-исторического, сравнительно-типологического, этнолингвистического, лингвостатистического, контекстуального, биографического, структурального анализа.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

Выявлено наличие в творчестве Садриддина Айни тополексических контекстуальных топонимов, таких как, *Гузари Хуллабофон, Гузари Сорбонон, Кемухтгарон*, топоморфологические, такие как, *Мехчагарон, Камонгарон*, а также, вымышленные *Кули Найзор, Дехаи Шолиноя, Дарай Гардани Джавзо* – макротопонимов и микротопонимов в художественно-творческих выражениях, описанные путём творческой мысли и названия исторических мест *Шош, Кеш, Асрушана*;

Выявлены наличие лексического слоя контекстуальных топонимов – персидско-таджикских, тюрко-узбекских, арабских слоев, а также, ойконимных, комонимных, астионимных, урбанонимных, годонимных, агоронимных, экклезионимных, оронимных, гидронимных, зоотопонимных, антропотопонимных, этнотопонимных групп, обосновано их важное значение в создании характерной психологии в тексте художественного произведения синтетическими, динамическими, аналитическими средствами;

Обоснованы активность, изменение изафета и в тополексических, топофонетических, топостилистических топоформантах и разделение контекстуальных топонимов на ойконимы, урбанонимы, гидронимы, оронимы, этнотопонимы на основе произведений “Одина”, “Дохунда”, “Смерть ростовщика”;

Раскрыто соответствие названий мест в произведениях Садриддина Айни, сформированных на основе профессиональных терминов, таких как, этнотопоним, антропотопоним, гидротопоним, фитотопоним к семантическим типам, критериям уровня ономастической лексики ойконимов с прямым и переносным значением.

**Практические результаты исследования** состоят в следующем:

Результаты исследования обоснованы тем, что они служат обогащению топонимии являющиеся новым направлением лингвистической науки с определенными научно-теоретическими взглядами, поиску контекстуальных топонимов в художественных и других текстах, а также освещении их языковедческих аспектов, определению индивидуального мастерства литератора;

Доказано, что результаты исследования дают важные научно-теоретические сведения на примере топонимов в составе художественного произведения, совершенствовании учебников и пособий, топонимических словарей, создаваемых по предметам “Топоним”, “Лингвистика текста”, “История таджикского языка”, “Современный таджикский литературный язык”, изучающий вопросы языка и культуры “Лингвокультурология”, в повышении квалификации по выражению точных мнений и размышлений по описанию топонимов в художественном произведении.

**Достоверность полученных результатов** объясняется точной постановкой вопроса, получением теоретических сведений и фактических материалов из достоверных научных, художественных источников, совершенным методическим обоснованием, обоснованием методов описания, компонентного анализа, внедрением теоретических мнений и выводов на практике, подтверждением результатов исследования компетентными органами, освещением вопроса в связке национальной культуры с языком, а также новыми направлениями в мировой лингвистике.

**Научное и практическое значение результатов исследования.** Научное значение результатов исследования определяется тем, что они служат исследованию тополексических, топофонетических, топостилистических, топоформантных аспектов контекстуальных топонимов.

Практическое значение результатов исследования определяется тем, что точные научные материалы служат составлению топонимических словарей в таджикском и узбекском языковедении, дополнении и совершенствовании действующих топонимических словарей, создании учебников и учебных пособий по топониму, а также организации выборочных лекций, курсов и семинаров по данной теме.

**Внедрение результатов исследования.**

На основе научно-теоретических результатов, полученных из сравнительной литературы, касающихся точного повтора топонимов в образцах устного народного творчества, использованных в произведениях Садриддина Айни:

Выводы по наличию в творчестве Садриддина Айни тополексических контекстуальных топонимов, таких как, Гузари Хуллабофон, Гузари Сорбонон, Кемухтгарон, топоморфологические, такие как, Мехчагарон, Камонгарон, а также, вымышленные Кули Найзор, Дехаи Шолипоя, Дарай Гардани Джавзо – макротопонимов и микротопонимов в художественно-творческих выражениях, описанные путём творческой мысли и названия

исторических мест Шош, Кеш, Асрушана, использованы при осуществлении фундаментального проекта №FA-F-1-005 “Исследование истории каракалпакской фольклористики и литературоведения” (2017-2020 гг.). (Справка №219/1 Академии наук Республики Узбекистан от 22 мая 2023 года). В результате в произведениях Садриддина Айни были раскрыты фольклорные мотивы, древние топонимы, их лингвистический анализ, генезис литературных видов и жанров, своеобразие эпических жанров в творчестве писателя, мастерство создания характеров, нравственно-эстетическая, лирическая психология героя, сущность юмористических интерпретаций в драматических произведениях;

Выявление наличия лексического слоя контекстуальных топонимов – персидско-таджикских, тюрко-узбекских, арабских слоев, а также, ойконимных, комонимных, астионимных, урбанонимных, годонимных, агоронимных, экклезиионимных, оронимных, гидронимных, зоотопонимных, антропонимных, этнотопонимных групп, их важное значение в создании характерной психологии в тексте художественного произведения синтетическими, динамическими, аналитическими средствами, которые использованы в подготовке передач «Ассалом Бухоро», «Саккизинчи мўъжиза», «Паёми рўз». (Справка №1/123 Бухарской областной телерадиокомпании от 31 марта 2022 года). В результате исследование топонимов произведений Садриддина Айни и выявление их лексических слоев, выявление взаимосвязи таджикского и узбекского языков в уточнении названий мест проживания народов региона Центральной Азии, послужили информированию по тополексическим, топостилистическим, топоформантным свойствам топонимов Гузари Заргарон, Гузари Сарипули Ошикон в городе Бухара, Пешку, Зандане, Вардонзе, Дехнави Абдуллоджон, Соктаре и т.п. в Бухарской области.

Выводы по соответствию названий мест в произведениях Садриддина Айни, сформированных на основе профессиональных терминов, таких как, этнотопоним, антропотопоним, гидротопоним, фитотопоним к семантическим типам, критериям уровня ономастической лексики ойконимов с прямым и переносным значением, использованы в подготовке материалов занятий литературного кружка “Нилуфар” при Бухарском областном отделе Союза писателей Узбекистана в 2022-2023 гг. В результате они послужили совершенствованию общечеловеческих идей молодёжи, обогащению свойств словарного запаса, связанных с названиями мест.

Анализ по обоснованию активности и изменении изафета И в тополексических, топофонетических, топостилистических топоформантах в составе художественного текста и разделении контекстуальных топонимов на ойконимы, урбанонимы, гидронимы, оронимы, этнотопонимы на основе произведений «Одина», «Дохунда», “Смерть ростовщика”, использованы в учебном пособии «Методика обучения родного языка», составленного для студентов обучающихся по образовательному направлению 5111700-Начальное образование (Приказ №441 и Справка №441021 Министерства Высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан). В

результате достигнуто простое объяснение специфических особенностей выражения событий, имеющих достойное решение и особенностей географических топонимов.

**Апробация результатов исследования.** Основные положения диссертации апробированы на 4-х международных и 3-х республиканских научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 17 научных работ, включающие 10 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных достижений докторских диссертаций, в том числе 5 в республиканских и 5 в зарубежных журналах.

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и тома объемом основного текста диссертации составляет 138 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

**В введении** обоснованы актуальность и востребованность темы, указаны соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, охарактеризованы степень изученности проблемы и обусловленность диссертации планами исследования, определены цель и задачи исследования, объект, предмет. Раскрыты научная новизна, методы примененные в работе, а также практические результаты работы, научная и практическая значимость полученных результатов. Представлены сведения о внедрении результатов в практику, апробации работы, опубликованности результатов, структура и объем диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена как **«Теоретическое исследование топонимов в мировом языкознании и мастерство Садриддина Айни в использовании контекстуальных топонимов»**, где первый параграф озаглавлен **«История исследования топонимов в мировом языкознании и лексическое выражение топонимов в художественных произведениях»**. Топонимы по своему лексическому, грамматическому, стилистическому, структурному составу занимают важное место в стилях речи, а также в контексте произведений различных жанров. Раскрыто несравнимое мастерство Садриддина Айни, прославившегося среди народа как писатель-билингвист, благодаря уникальным творческим подходам к использованию топонимов. Следует отметить, что в таджикском языке используются следующие термины, связанные с топонимикой: антропоним, топонимическая основа, топонимическое слово, топонимическое поле, топонимический регион, топонимическая система, топонимическое изучение, топонимический субстрат, топонимизация, топонимия памяти, топонимическое описание.

С целью уточнения топонима и его теоретической основы мы обратили внимание на ряд филологических и топонимических словарей топонимов на

таджикском и узбекском языках, учебники и учебные пособия, составленные учеными-топонимистами для студентов высших учебных заведений, а также к научно-теоретическим данным, которые нашли свое выражение в диссертациях, монографиях и статьях, посвященных топонимическим исследованиям. Следует отметить, что в филологических словарях, в частности в «Толковом словаре узбекского языка», термин “топоним” является заимствованием, вошел в узбекский литературный язык из греческого языка как заимствование, и сегодня в узбекском языке используется как “совокупность географических (населенных пунктов, рек, озер и других) названий места, территории”, а также обозначает “Раздел лексикологии, изучающий географические термины”<sup>29</sup>.

Выражение и исследование топонимов в художественных произведениях – это явление не сегодняшнее. Большое значение в изучении топонимов имеет и работа Махмуда Кашгари “Дивани лугатит турк”. Помимо около ста названий на карте мира, относящихся к его времени, прилагаемых к работе, в тексте представлены различные топонимические термины, такие как 82 названия поселений и городов, 68 названий стран, областей, краев, 25 морей, озер, рек, ручьев.

В “Бабурнаме” Захириддина Мухаммада Бабура использовались топонимы, обозначающие такие географические названия, как Маргинан – Маргилан, Узганд – Узген, Кубо – Кува, Хокан – Коканд, Рушдон – Риштон, Сайхун – суйи Худжанд или Сир суйи – Сырдарья.

В “Фарханги забони тожики” слово “топонимика” толкуется как “мачмӯи номҳои чуғрофии ягон мамлакат ё мавзӯ”, “як қисми вожашиносӣ, ки номҳои чуғрофию меомӯзад”<sup>30</sup>. Из числа таджикских топонимистов в изучении и исследовании теоретических аспектов топонимии несравнимы заслуги Р.Х.Додихудоева, Дж.Алими, О.Гафурова, Д.Хомидова, Ш.Хайдарова, А.Абдунабиева. В течение последних десяти лет во многих региональных исследованиях можно наблюдать практику акцентирования внимания на формативном анализе и их структурном анализе. Эта практика непосредственно просматривается в исследованиях Н.Офаридаева, О.Махмаджонова, М.Аюбовой, Д.Хамидова, Н.Ходжаевой, С.Шералиевой, Дж.Алими, С.М.Имамзода, Ш.Хамидова, Б.Тураева<sup>31</sup>. В перечисленных нами

<sup>29</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Тўртинчи жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси”, 2008.–Б. 149.

<sup>30</sup> Фарҳанги тафсирии забони тоҷикӣ. Ҷ.2. – Душанбе, 2008. – С. 350.

<sup>31</sup> Офаридаев Н. Ойконимияи Вилояти Мухтори Кӯҳистони Бадахшон (тахқиқоти забоншиносӣ). [Матн] /Н. Офаридаев. – Душанбе, 2001. – 163 сах.; Махмадҷонов, О. О. Топонимия ва микротопонимияи қисмати шимолии водии Ҳисор. [Матн] /О. О. Махмадҷонов. – Душанбе, 2010. – 228 сах.; Аюбова М. Антропонимияи тоҷикони навоҳии Шаҳригузу Кубодиён (номҳои ашхоси). [Матн] /М. Аюбова. – Душанбе: Эр-граф, 2013.– 192 сах.; Ҳомидов Д. Топонимияи водии Кешрӯд. [Матн] /Д. Ҳомидов. – Душанбе, 2014.– 168 сах.; Ҳомидов Д. Таҳқиқи забоншиносии гидронимҳои мавзӯҳои тоҷикнишини Мовароуннаҳри таърихӣ: автореф... дисс.. барои дарёфти дараҷаи илмии доктори илмҳои филологӣ. [Матн] /Д. Ҳомидов. – Душанбе, 2018. – 48 сах.; Ходжаева Н. Динамика развития географических представлений о Центральной Азии в древней и раннесредневековой иранской традиции. 160 [Матн] /Н. Ходжаева. Дисс. на соиск. учен. степ. док. ист. наук. – Душанбе, 2016. – 304 с.; Шералиева С. Ташаккули гидронимияи вилояти Хатлон. [Матн] /С. Шералиева. – Душанбе, 2014. – 184 сах.; Алимӣ Ҷ. Топонимияи минтақаи Кӯлоб. [Матн] /Ҷ. Алимӣ. – Душанбе: Эр-граф, 2015. – 420 сах.; Имомзода Мухаммадҷосиф Сайидалӣ. Пажӯҳише дар номшиносӣ ва номгузорӣ. [Матн] /Сайидалӣ Мухаммадҷосиф Имомзода. – Душанбе: Эрграф, 2019. – 132 сах.; Исмоилов Ш.

научных исследованиях лингвистические особенности топонимов в произведениях искусства в целом не изучались. В нашей диссертации уникальные языковые особенности топонима были выяснены на примере творчества Садриддина Айния, внесшего несравненный вклад в таджикскую и узбекскую топонимику своими произведениями, созданными в различных жанрах.

Вторая часть первой главы озаглавлена «Мастерство и уникальный стиль использования контекстуальных топонимов Садриддина Айния». Трудно отличить литературные географические названия, созданные Садриддином Айнием, от реальных. В художественном тексте одинаково воспринимаются реальные и художественные топонимы, созданные писателем. Таким вымышленным географическим названием является «Дарайи Нихон», использованное в романе «Дохунда» и в повести «Одина». Писатель описывает расположение и прекрасную природу этого ущелья так, что не остается сомнений в существовании такого ущелья. Для достоверности и совершенной естественности созданного им топонима автор создает вторую метафорическую форму этой денотации. «Агар аз Сари Чӯй баромада аз даруни кӯҳсор ба Қӯрғонтеппа пинҳонӣ рафтани шавед, роҳи шумо аз даруни Дарайи Нихон меафтад. Дарайи Нихон, ба номи дигар “Тангниҳон” яке аз дараҳои кӯҳистони Ҳисори Шодмон аст. Ин дара, чунон ки аз номаш маълум аст, аз назарҳо пинҳон буда, танҳо аз ду тарафаш: тарафи Сари Чӯй ва Боботоғи ду тангно намоён мешавад...”<sup>32</sup>.

Искусный писатель Садриддин Айний помещает гидроним Чашмасор вместе с оронимом Дарайи Нихон в один и тот же контекст. Этот гидроним описывается автором так: Чашмасор: Шумо гумон накунед, ки ҳар кадоми чашмаи дар ин чашмасор буда ба қадре сероб аст, ки як санг ё ним санги осӣро мегардонад<sup>33</sup>.

В процессе индексации топонимов произведений Садриддина Айния было замечено, что в творчестве писателя имеется всего два криптонима. Они комонимы – М. и Р.

В романе “Рабы” хотя комоним М. повторяется несколько раз, мы рассматриваем один и тот же денотат. “Всего в топонимии Бухарской области, в работах Садриддина Айния с заглавной буквы “М”. встречается 16 имен, включая криптонимы в следующих примерах:

1. «Во дворе Абдурахимбая кишлака М. Шофиркомского тумена ДЕЛА были в разгаре».

2. “Шофиркомский тумень, избежали тобин из Денави Абдулладжон, 8 рабов, одна прислуга и один ребёнок-раб сторожа кургана Абдурахим-бая из кишлака М.”<sup>34</sup>.

---

Топонимияи водии Рашти Тоҷикистон. [Матн] /Ш. Исмоилов. – Душанбе, 2019. – 508 сах.; Тӯраев Б. Б. Таҳқиқи лесикӣ-семантикӣ ва калимасозии микротопонимияи водии Яғноб. [Матн]/Б. Тӯраев. Диссертатсияи номз. илм. филол. – Душанбе, 2010. –223 сах.; Тӯраев, Б. Микротопонимияи водии Яғноб. [Матн] /Б.Тӯраев. – Душанбе: Ирфон, 2019. – 272 сах.

<sup>32</sup> Айний С. Дохунда. Ҷилди 2. – Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1960. –С.7.

<sup>33</sup> О‘sha joyda. – В.8.

<sup>34</sup> Айний С. Асарлар. Учинчи том. Қуллар. –Тошкент: Бадиий адабиёт” нашриёти. 1964. – Б. 49-78.

Садриддин Айни представляет топонимические данные в следующем творческом подходе:

а) дает начальную структуру топонима в скобках, иногда без скобок, напоминает текущую форму топонима;

б) разъясняет путем изложения пояснительной информации по ссылкам;

в) приводит соответствующую информацию в конце каждой из своих произведений.

Эту часть топонимов можно классифицировать как:

1. Топонимы, нынешняя форма которых полностью отличается от оригинала. Уточняем особенности топонимов этой группы через аллонимы Шош, Асрушана, Джайхун, Самара, тумани Джондор, Гисар, ТУС, Зозмон, выбранные из произведений Садриддина Айни.

Например: “Шош (Тошканд) ва Асрушана (Истаравшан Уротеппа)-ро ба Яхъё бинни Асад дод...”. “Арабҳо... ба Хуросон хучум оварда то лаби Чайхун (дарёи Аму) расида бошанд ҳам...”; “... танҳо чарогоҳҳои кӯхистони Ҳисор, ки дар он вақтҳо онҳо чо Чағониён номида мешуд” ....; “Қутайба бинни Муслим баъд аз забт кардани Тахористон, ки марказаш Балх буд, дар соли 88(707) аз Аму гузашта, Чағониёнро, ки марказаш Шумон (Шомон) буд, забт кард. Нахшаб, Кеш, Пайканд, Бухоро, Вардонзеҳ ва Самарқандро ба даст даровард”. “Баъд на он дар зери сардории Қаҳтаба бинни Шабиб ба тарафи Тус (Машҳад) ва Ироқ аскар фиристод”; “... дар баъзе деҳаҳои Бухоро... ва дар Зозмон (ҳоло Розмоз мегуянд, ки дар райони Вобканд аст) мондаанд<sup>35</sup>”; ба тумани Чондор (райони Свердлови ҳозира) қозӣ шуда рафт”<sup>36</sup>.

2. Топонимы, претерпевшие частичные фонетические изменения. При наименовании и выборе топонимов важна каждая фонема. Топонимы постоянно пишутся по фонетическому принципу и орфографическим правилам. Если звук в топониме произносится неправильно, то это приводит к тому, что лексическое значение теряет свою сущность. Садриддин Айни в первую очередь обращает внимание на произношение и написание топонимов. Наряду с этим использует некоторые топонимы с частичными фонетическими изменениями.

Третий параграф первой главы озаглавлен “Фоностилистические особенности топонимики и микротопонимии в выражении географических названий в произведениях Садриддина Айни”. Топонимика и микротопонимия составляют два яруса географических названий, а микротопонимы относятся к нижнему, простейшему ярусу. Составные наименования это констататоры, регистраторы того, что существует, которые существуют сами по себе и склонны к местному диалекту, а не к топонимии. В результате связь между микротопонимами и топонимами довольно слабая и характеризуется лексической и исторической, но не системной топонимикой. Следовательно, эти уровни иерархически составляют разные

<sup>35</sup> Айни С. Қаҳрамони халқи тоҷик Темурмалик; Исёни Муқаннаъ.– Душанбе: “Маориф”, 1978. – С.167,88,7,8,89,105,154,155.

<sup>36</sup> Айни С. Мухтасари тарҷимаи ҳоли худам, Ҷаллодони Бухоро; Одина. Ҷилди 1. – Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1959. – С.51.

уровни. В связи с невозможностью детальной интерпретации тополексических, топостилистических, топоформантных характеристик этих макротопонимов, мы выделили из них топонимы, обозначающие Бухару, гузары города Бухары, бухарские ворота, и высказали мнение о их роли в контексте и художественно-историческом изображении. Например: двор Латифжана Махдума находился в Бухарском гузаре Чорхарос, который находился между медресе Гаукушан и гузаром Газиян. Гузар Ходжа Убанидов идет с севера на юг. Когда этот гузар заканчивается, улица поворачивает с востока на запад. Гузар баня Чубин находится на этом повороте<sup>37</sup>. Основываясь на десятках подобных примеров мы интерпретировали суть данного параграфа.

Глава II диссертации озаглавлена как **“Классификация лексико-грамматических значений топонимов, используемых в произведениях Садриддина Айни”**, где первый параграф озаглавлен **“Тополексическая интерпретация и этнолингвистическое выражение топонимов в творчестве Садриддина Айни”**. В процессе наблюдения за лексическими пластами в произведениях Садриддина Айни выяснилось, что многие топонимы имеют исторический характер. Исторические события в повести “Одина” разворачиваются в Бухаре и Самарканде, Москве и Санкт-Петербурге, Оренбурге, Афганистане, Баку и даже в Мекке, а в “Мемуарах” (“Ёддоштхо”) через художественно-исторические образы показано, что события происходили в основном на территории нынешней Центральной Азии в конце XIX – начале XX века. В историко-литературных очерках “Восстание Муканны” (“Исёни Муқанна”), в которых отражены события VIII-XIII вв., а также в “Герой таджикского народа Темурмалик” (“Қахрамони халқи тоҷик Темурмалик”) отмечено множество исторических топонимов, сохранивших свой первоначальный облик. Так, в настоящее время Ташкент был Шашем, Шахрисабз был Кешем, Уратюбе был Асрушной и они названы этими историческими именами. В творчестве Садриддина Айни эти места имеют как историческое, так и современное название.

Топонимы в произведениях Садриддина Айни делятся на несколько групп как по этимологии, так и по принадлежности к тем или иным языкам. Они похожи на персидско-таджикские, тюрко-узбекские, арабские.

В количественном отношении после ойконимов в произведениях Садриддина Айни топонимы, содержащие названия профессий и ремесел, занимают второе место. Мы предоставляем информацию о некоторых из этих комонимов и городских хоронимов:

Гузари Хуллабофон – в Бухаре состоит из хулла – “одежда, халат”, основы настоящего времени глагола бофтан “ткать” и суффикса множественного числа – он, что означает “гузар ткачих”. Слово “хула”, как и большинство слов, используется редко и сохраняется только в словарях<sup>38</sup>.

---

<sup>37</sup> Айний С. Асарлар. Олтинчи том. Эсдаликлар. 3- қисм. –Тошкент: “Бадий адабиёт” нашриёти. 1965. – Б. 7-219.

<sup>38</sup> Айний С. Куллийёт. Ҷилди 12. Луғати нимтафсилии тоҷикӣ барои забони адабии тоҷик. –Душанбе: Ирфон, 1976. – С.54.; Фарҳанги забони тоҷикӣ. – Ҷ. 2.– М.: “С... энциклопедия”, 1969. – С.757.

“Назар ба қавли ӯ сангсоркунандагон мурдаи бар болои шутур овезоншудаи аробакашро ҳамчунон сангзанон ба кӯчаи калони Наддофон ва Тўқимдўзӣ бурда, аз Бозори Нав ба кӯчаи калони Лаби Рӯд гузашта, апз байни масҷиди Хоча Калон ва Мадрасаи Нав ба кӯчаи Сесӯ даромада бо растаи Баззозӣ аз токи саррофон ва Чорсӯи Бухоро гузаронида, бо гузари Хуллабофон ва кӯчаи Мурғкушон то дарвозаи Қавола рафтанд”<sup>39</sup>.

Лексический слой топонимов в произведениях Садриддина Айни включает и тюрко-узбекские слова. Исторические источники пишут, что на территории Средней Азии долгое время бок о бок жили таджикский и тюркский народы. Это сосуществование и деятельность отражено в топонимике как исторический факт. Такие этнические явления косвенно отражаются в топонимической системе территории, населенной упомянутыми народами. В настоящее время в основном в районах, населенных тюрко-узбеками, много таджикских топонимов или топонимов с таджикским компонентом, в то время как в районах, населенных таджиками, в основном встречается топонимы с тюрко-узбекским компонентом.

Чисто тюрко-узбекские имена в произведениях Садриддина Айни относительно редки по сравнению с персидско-таджикскими топонимами. Применялись топонимы с одинаковыми топокомплексами или топоформантами. Выбрав несколько тюрко-узбекских топонимов из произведений писателя, мы постараемся уточнить их языковые особенности.

Комоним Дехаи Карахани относится кишлаку, населенному караханидами, расположенному в Бухарской области. Некоторые тюркологи обратили внимание на эту тополексеми и по-разному истолковали ее семантику: они отмечают что, “в составе фитотопонимов “сильный, крепкий”, в составе оронимов “толстый, плотный, напряженный, большой, широкий, на территории”, в значении некоторых топонимов – глубокий, темный (иногда в значении “тень”), а также в некоторых ороойконимах – “плотный, непроходимый”, положительные формы рельефа (в составе названий гор, скал, холмов, хребтов и др.), а также ойконимы и гидронимы, образованные от них – “большой, высокий, огромный”, означают “некачественные, совершенно непригодные для питья и иного использования воды”, входящие в состав большинства гидронимов и гидронимов<sup>40</sup>.

Мы думаем, что слово “черный” не означает цвет в контексте, а является этнонимом, который, кажется, указывает на принадлежность жителей села к караханидам, которые правили в XI веке. Второй компонент – “хан”, правитель, к которому присоединяется изафет и, что означает “кишлак Караханидов”. Особое место в топонимике творчества Садриддина Айни занимают арабоязычные топонимы. Особенностью арабских топонимов является то, что они, в основном, антропотопонимы, к которым относятся комонимы, некронимы, ойкодонимы и др. Это связано с тем, что в исламе имена почти всех святых помещаются в медресе, мечетях и т. д., как правило,

<sup>39</sup> Айни С. Ёддоштҳо. Ҷилди 7. Қисмҳои 3–4. – Душанбе: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”: 1962. – С.399.

<sup>40</sup> Ахмедов Т.М. О древнесемантических реликтах АГ/ак, гара/кара и сары в тюркских топонимах. Ономастика Узбекистана. – Ташкент, 1987. – С.23-24.

для них сооружаются специальные гробницы и именуются их именами. Их имена также были даны медресе, которое они построили или где они преподавали, и все эти люди, независимо от их происхождения, обычно получали арабские имена.

Второй параграф данной главы озаглавлен “Анализ и классификация топонимов в произведениях Садриддина Айни на основе прагматики текста”. В художественной речи и изображении важное значение приобретают контекстные топонимы. Садриддин Айни разделяет свои контекстуальные топонимы по видам на несколько групп, таких как ойконим, урбаноним, гидроним, ороним, этнотопоним, антропоним, зоотопоним. Каждый из них обладает тополексическими свойствами. Эти сведения посвящены научно-теоретическому анализу различных топонимов и ойконимов.

В “Фарханги забони тожики” отмечается, что “ойконим” – это заимствованное слово (по-гречески “ойкос”), и что это заимствование является словом, имеющим собственное значение в современном таджикском литературном языке. При таком рассмотрении названия населенных пунктов и их внутренних подразделений – аула, кургана, махалли, гузара, улицы носят название “ойконим”. В качестве отличительных черт ойконимов следует сказать, что некоторая информация об истории этого места хорошо сохранилась в ойконимах. Прошлый этнический состав населения – к какому роду, племени, категории принадлежал, хозяйственные условия жизни – какими профессиями занимались, а также ойконимы, выражающие принадлежность объекта к какому-либо лицу, являются свидетельством нашего исследования.

Санггирдак – данный комоним в таджикском литературном языке означает кишлак, расположенный рядом с круглым камнем, или место с большим количеством круглых камней. Очевидно, что, когда изафет и выпадает из словосочетания “Санги гирдак”, образуется составное слово “санггирдак”. В произведениях Садриддина Айни в составе топонимов встречаются топонимы, состоящие из двух структур, а именно сложного слова и словосочетания. Примерами таких существительных являются суффикс “Санги Сабз”, который также встречается в форме “сангсабз”, а также суффикс “санггирдак” с пониженным изафетом и. Первая часть этого коонима образована от аппелятива – Санг, вторая – от аппелятива – морковь (зеленый). Оказывается, в этом кишлаке имеются или были зеленые камни, и это было отличительной чертой кишлака. Этот кооним находился в Бухарской области.

“Дониёл бо 70 нафар аз милитсиягони худ, ки онҳоро худ баргузида ва худ тарбия карда буд, аз майдони корзор баромада босмаҷии мустақил шуда ба тарафи Санггирдак рафт”<sup>41</sup>.

В топонимах произведений Садриддина Айни встречается несколько “годонимов”, применяемых к городам Центральной Азии. Годоним также относится к городским хоронимам. Иногда городские омонимы и годонимы

---

<sup>41</sup> O'sha joyda. – В. 58.

имеют одно и то же наименование и считаются топонимами. Однако современные городские гузары не имеют исторических топонимов, у них есть несколько годонимов, которые обычно являются антропотопонимами. По своей структуре годонимы обычно считаются выражениями. В словосочетаниях активно участвуют термины-указатели Кўча и роҳ – “дорога”.

Кучаи Калон. Кучаи Калон – наименование улицы в городе Бухара, образованное от лексемы “Кўча” + изофет и – и Калон – “большой, больше”, что означает “Большая улица”.

“Одамони риштадор сахари барвақт, пеш аз он, ки дари сарой кушода шавад, дар пеши дарвозаи он ғун шуда, кўчаи Калонро пур мекарданд, то ки дар навбати аввал ва, ҳеч набошад, пештар ба пеша дуохон даромада рештаи худро хононанд”<sup>42</sup>.

Всестороннее изучение истории Бухары отмечены в комплексном монографическом исследовании О.А.Сухарева “360 махаллей в Бухаре”, а также в работе ученого-топонимиста Н.Ханикова “360 мечетей в Бухаре”, А.Вамбери отмечает, что в Бухаре было “365 мечетей”<sup>43</sup>. В частности, медресе Мири Араб, Кукелдаш, Нодирдевонбеги, Гаукушон, Домулло Шер, Дорушшифо, Заргарон, Мирзо Улугбек, Модарихан, Мулла Мухаммадшариф, Мухаммадали-Хаджи, Нав, Алимджан, Рашид, Сузангарон, Суфиён, Турсувонджон, Топчибоши, Фатхулло кушбеги, Хиябон, Чубини Гиждувон, Шодимби, Эшонипир, Хаджи Зоҳид, Хусенбой, Джафарходжа, Джинон, Абдуллахан, Аяз, Бадалбек, Бозори Ходжа, Мечеть Модарихан, Болои Хауз, Лабихаузи арбоб, Арбоб, Магок, Магоки Бухоро, Мох, Калон, Поччокул Хаджи, Ходжа, Ходжа Калон, Шейхша и др.

Следовательно, в исторические времена в Бухаре было очень много медресе и мечетей. По сей день несколько медресе и мечетей сохранили свое историческое и древнее название.

Третья глава диссертации озаглавлена “Грамматико-структурные особенности топоформантов в произведениях Садриддина Айни”, где первый параграф озаглавлен “Топонимы со структурным типом на основе метода аффиксации”. Топоформанты своими языково-функциональными функциями приобретают важное значение в художественно-образительном выражении. В области применения топоформантов Садриддин Айни проявил высокое мастерство и опыт. Феномен топоформанта в произведениях писателя наблюдаются аффиксами –зор, –он, –ён, –ча, –ак, –истон, –гоҳ, –дон, а также словами которые означают адрес, названия мест проживания, в том числе кент/канд, митан//метан, кон//ком, банд, қалъа, кўча, гузар, тепа, масжид, мадраса, а также топонимами имеющими структурный состав таджикский+таджикский, таджикский-узбекский, узбекский+таджикский, таджикский+арабский, таджикский+узбекский+арабский, словосочетаниями имеющими синтаксическую структурную форму с феноменом изафет.

<sup>42</sup> Айни С. Ёддоштҳо. Ҷилди 7. Қисмҳои 3–4. – Душанбе: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”: 1962. – С.540.

<sup>43</sup> Сухарева О.А. К истории городов Бухарского ханства. Историко-этнографические очерки. –Ташкент: Изд.АН Узб, 1958. – С.68.

Принимая это во внимание, мы сочли допустимым дать информацию о топоформантных явлениях, присутствующих в творчестве писателя, разделив их на следующие группы:

1. Основная часть топонимических названий – это топонимы, имеющие целостный вид и значение, с добавлением аффикса (суффикса) в (корень). Метод аффиксации.

2. К основной массе топонимических названий добавляются слова, имеющие лексико-лексическое значение, используемые в таджикском литературном языке и его стилях речи. Морфологический метод.

3. Топонимы примененные путём использования бандаки изофи (и) типичный для таджикского литературного языка. Синтаксический метод.

В творчестве Садриддина Айни прослеживаются четыре интерпретации ситуации с Газияном, что это название гузара, базара, бассейна, бани. Следующие примеры фиксируют эти мысли:

1. У Мирнизома была жена и несколько детей, и он жил в гузаре Газиян, отдельно от своего отца. Второй сын Мирнизома, Хаджи-ота, также был женат и жил в соседнем с отцом гузаре Чорхарос. В качестве рядового администратора кушбеги он проверял весы на хлопковом рынке туменов. 2.

Когда я был в медресе Олимджан, “Байтал махдуми” были очень большой общиной в Бухаре. В каждом из гузаров Поччокул Хаджи, Чорхарос, Гаукушон и Газиян, от них проживало по несколько семей. Все они были гостеприимны, скромны, приветливы и грамотны, некоторые были гораздо грамотными и благородными. Двор Абдухалила Махдума находился в гузаре Газиян, за медресе муллы Мухаммадшарифа и баней Газиян<sup>44</sup>. 4. Магар фаромӯш карди, ки монанди ин воқеа соли гузашта дар гузари Ҷозиёни худи мо ҳам шуда буд.... 5. Дар сари бозори Ҷозиён касе нест, ки дар ин даҳ соли охир ба сабаби ҳаққи худашонро талаб кардан, ё насия надодан аз ману ту шатта нахӯрда бошад. 6. Дар шаҳри Бухоро, дар рӯ ба рӯй ҳавзи Ҷозиён ба тарафи чанубии он мадрасае ҳаст, ки онро мадрасаи Мулло Мухаммадшариф меноманд<sup>45</sup>. Садриддин Айни по возможности обращал внимание на использование в творчестве бухарских гузаров под своим первоначальным названием, а также знакомство сообразительного читателя с названиями периодических топонимов. Каждый, кто читает произведения Садриддина Айни, чувствует себя так, как будто он ходит в гузарах бухарских зодчих и ремесленников и находится в этих гузарах. В частности, выражения наименований гузаров Заргарон (Зар+гар+он), Камонгарон (Камон+гар+он), Кемухтгарон (Кемухт+гар+он), Косагарон (Коса+гар+он), Равғангарон (Равған+гар+он), Собунгарон (Собун+гар+он), Сўзангарон (Сўзан+гар+он), Чармгарон (Чарм+гар+он), Мехчагарон (Мехча+гар+он) доказывают наше мнение.

Непосредственно послужил в творчестве Садриддина Айни, в частности, в произведении “Дохунда”, изложение названия одной из бухарских ворот:

<sup>44</sup> Айний С. Асарлар, Олтинчи том, Эсдаликлар 3 қисм. –Тошкент: “Бадий адабиёт нашриёти”. 1965. – Б.81-179.

<sup>45</sup> O’sha joyda. – В.174, 156, 154.

Дар тарафи чануби қалъаи шаҳри Бухоро, дар майдоне, ки ба он чо аз дарвозаи Намозгоҳ мебароед, садҳо гӯсфандро кӯшоқ-кӯшоқ карда мондаанд; дар даромадгоҳи ин майдон ба болои суфача як гилем ва як кӯрпача андохта ба рӯй он як шахси сипоҳи-монанде чорзону зада нишастааст, дар паҳлуи ин шахс як бӯғча ҳар гуна чомаҳо, дар як тарафи суфача ду шахси дигар дар пеши худ дафтар ва қаламдон гузошта нишастаанд<sup>46</sup>.

Второй параграф главы называется “Мастерство Садриддина Айни в использовании топоморфологических компонентов”. Картотека произведений Садриддина Айни свидетельствует о том, что диахронические исследования помогают выявить факторы, влияющие на закономерности языковых явлений и изменения морфологической структуры топонимов. Также немаловажную роль в синхронном исследовании топонимических систем играет анализ географических терминов в составе географических названий. В зарубежном и отечественном языкознании различают топоформанты и топовазы, являющиеся составными частями топонима. Топоформант – компонент, участвующий в образовании топонима. Топографическая база является смысловым элементом географического названия, несмотря на утрату его значения в современном языке. Ученый-топонимист Н.В.Подольская утверждает, что “каждый язык имеет определенный набор своих типичных топографических основ, кроме того, каждая более или менее изолированная территория, топонимическая зона имеет свой собственный набор отличий от других, что обусловлено рядом причин, в том числе географическими и этнографическими реалиями и диалектизмами”<sup>47</sup>.

Если первое проявление топоморфологического содержания и структуры в творчестве Садриддина Айни проявляется в способе аффиксации, то второе – самостоятельные слова с добавленным лексико-смысловым содержанием в основной массе топонимических названий. Они предстают перед взором проницательного читателя как разнообразные топонимы, такие как гидронимы, оронимы, ойконимы, в зависимости от их языково-функциональной функции в контексте. Здесь следует отметить, что в таджикском литературном языке кент//канд, митан//метан, кон//ком, работ, обод, хона, банд, дара, дарё, кӯл, рӯд, сой, чашма, чоҳ, жӯй, жӯйбор, шохоб и другие некоторые слова служат в качестве формулирования единиц языка в выражении поставленной цели целиком со словарными терминами.

В произведениях Садриддина Айни встречаются следующие гибридные топонимы:

Например, **таджикские+арабские** топонимы. Топонимы такого типа состояются из таджикских и арабских слов. Первая основная часть таджикская и вторая часть арабская. Например, Пистамозор (таджикская – писта, мазор – арабское слово), Кушкиумар (Кушк таджикская – и бандаки изофи (изафетное слово), Умар (арабское слово).

---

<sup>46</sup> O'sha joyda. – В. 101.

<sup>47</sup> Подольская Н.В. Словар русской ономастической терминологии. 2-е издание. – М.: Наука, 1988. – С.108 .

Таджикские-арабские топонимы в произведениях Айни, исходя из темы произведения, выполняли различные эстетические задачи.

**Арабские+таджикские** топонимы также широко представлены в работах Садриддина Айни. Эта группа является противоположностью приведенной выше части. Сначала расположены арабский, а затем таджикский компоненты: “Мавланабад” (Мавлан – мужское имя, являющееся арабским словом. Например, “Амирабад” (Амир – арабское, Шах, царь, процветание – таджикское слово), “Азизабад” (Азиз – арабское, процветание таджикское слово).

Другой тип топонимов **узбекский+таджикский**, и компоненты этого типа топонимов относятся к узбекскому и таджикскому языкам. В качестве доказательства своей точки зрения приведем следующие примеры: “Янгибазар” (Янги – узбекское, базар – таджикское слово), “Қишлоқи нав” (Қишлоқ – узбекское, нав – таджикское слово). Также наблюдаются топонимы с узбекским+арабским компонентом, т.к.: “Оқмасжид” (Оқ – узбекское, масжид – арабское слово), “Чўли Мирзо” (Чўл – узбекское, мирза – арабское слово).

Произведения писателя приобретают характер многообразия топонимов. Еще одну группу топонимов составляют **таджикские+узбекские** слова. Топонимы, составляющие эту группу: “Ниязбулак” (нияз по-таджикски, булак по-узбекски). “Зирабулак” (фитоним зира по-таджикски, булоқ по-узбекски). “Шуркуль” (шўр – таджикское, кўл – узбекское слово), “Сариқамыш” (сар – таджикское, камыш – узбекское фитонимическое слово), “Боботоғ” (бобо – таджикское, тоғ – узбекское слово).

В некоторых примерах творчества писателя мы прослеживаем **таджикские+таджикские+арабские** топонимы. Эту группу составляют трехкомпонентные топонимы: “Гузари Мехтар Анбар” (Слова Гузар, Мехтар по-таджикски, а слово Анбар по-арабски), “Гузари Чорбакколи” (слова Гузар, Чор по-таджикски, Баққол по-арабски), “Дехаи “Ходжа Ариф” (слова Деха, Ходжа по-таджикски, Ариф по-арабски). “Замини Сари Мазор” (слова Замин, Сар по-таджикски, а слово Мазор по-арабски), “Джуйи Боғи Афзал” (слова Джуй, Боғ по-таджикски, Афзал по-арабски – мужское имя), “Дехаи Кушки Фазл” (слова Деха, Кешк по-таджикски, Фазл по-арабски).

Научные исследования показывают, что в некоторых местах произведений Садриддина Айни также встречаются топонимы в форме **таджикский+арабский+таджикский**. Например; “Руди султонобод” (Руд – таджикское, султан – арабский титул королей в некоторых восточных странах, обод – таджикское слово), “Дарвозаи Саллахона” (Дарвоза – таджикское, Саллах – арабское, хона – таджикское слово), “Гузари арусон” (Гузар – таджикское, арус – арабское на таджикский в дополнительном множественном числе), “Чорбоғи ашўрихона” (Чорбоғи – таджикское, Ашўр – арабское, мужское имя, хона – таджикское слово). “Майдони машқи Сарбоз” (Майдон – таджикское, машқи – арабское, сарбоз – таджикское слово), “Майдони машқи” – “место, где обучаются солдаты”. “Гузари Ҳаммоми Кунжак” (Гузар – таджикское, Ҳаммом – арабское, Кунж –

таджикское, ак – таджикское слово). Как отметил ученый-топонимист, автор книги “Топонимы областей Узбекистана” Суюн Караев, “Бухарская область более или менее отличается от других по своей природе, экономике, истории, национальному составу населения и, следовательно, топонимам. Основное различие в топонимии провинции состоит в том, что географические названия провинции включают асбоб (аспоб), ақор (оғар), ваҳим (вақф), де (дех, дей, ди), жўй (жў, жи, же), жўйбор (жибар), захкаш, зағаркаш, ком, рег, рўд (руд, рут), встречаются арабские или персидские географические термины, такие как рудбор, чордара. Родовые названия, такие как арабские (более 50) из нетюркских этнонимов, чандыр (12) из тюркских этнонимов, сарай и урганджи из узбекских этнонимов (15-20) в значительной степени являются ойконимами”<sup>48</sup>.

Третий параграф главы озаглавлен “Стилистика топонимических компонентов в произведениях Садриддина Айни”. Поскольку топонимика составных топонимов состоит из более чем одного слова, компоненты, составляющие эту основу, организованы на основе определенного синтаксического отношения к топонимике. Отмечается, что топонимические компоненты в произведениях Садриддина Айни в основном сформированы с “бандаки изофи (и)”, а также примыкающей грамматической связью. Топонимы, образованные этим средством общения как отдельные имена, в основном в виде устойчивого сочетания, воплощаются в контексте и в художественно-образительной речи.

Топонимы, образованные топонимическим методом, чрезвычайно разнообразны, в частности, в произведениях писателя на таджикском языке. Например, Тоқи Саррофон, Тоқи Телпақдўзон, Тоқи Заргарон, Тоқи Аллофон. Такие ученые как Ш.Исмаилов и Дж.Аллими считают, что такое выражение топонимов тесно связано с аналитической структурой таджикского языка. Они связывают образование топонимов и словосочетаний в таджикском языке со следующими факторами:

- связь между компонентами осуществляется через бандаки изофи (и); Тоқи Аллофон, Тоқи Заргарон, Тоқи Саррофон, Тоқи Тиргарон, Тоқи Хўжа Мухаммади, Тоқи Ходжа Мухаммади Порсо;

- в топонимах-словосочетаниях устойчива роль компонентов, таких как Алиабод, Амирабад, Анборсай, Бешкаппа, Бешариқ, кишлак Чаган, кишлак Чармгарон, кишлак Чойрикорон;

- каждая часть топонима будет иметь свой собственный словарный запас: Дехайи Джумабозор, Дехайи Джувозқоғоз, Дехайи Кафтархона, Дехайи Каҳкашон, Дехайи Каварзар, Дехайи Куктош, Дехайи Кўшки Фазл, Дехайи Кўшки Умар, Дехайи Кочихурон, Дехайи Кофаррабод.

Кроме того, из-за того, что топонимика составных топонимов, встречающихся в произведениях Айни, состоит более чем из одного слова, компоненты, составляющие этот корень будут организованы на основе

---

<sup>48</sup> Караев С. Ўзбекистон вилоятлари топонимлари. – Т.: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2005. – Б.52-53.

определенного синтаксического отношения к топонимике. Основные проявления этого следующие:

1. Топоосновы в прилагательном и притяжательном (смежные) соотношении: Акмасжид, Акрабат, Каракуль, Нижний Арабхана, Верхний Уба. В древние времена наши предки использовали такие термины, как «нижний», «верхний», «кибла» и «восход солнца», относящиеся к четырем сторонам, вместо терминов «юг», «север», «восток» и «запад», обозначающих стороны света. На основе этого были созданы такие топонимы, как Куиарабхона, Юкори Уба, которые мы перечислили выше, и такие топонимы используются также во многих местах творчества Садриддина Айни. Очень важное значение в творчестве Садриддина Айни имеют также топонимы, обозначающие названия географических местностей, такие как Окмасжид, Окработ, Каракуль, составленные из сочетания прилагательных, связанных с цветными оттенками.

2 Топонимы с изофальным родством: Боғикалон, Боғидашт, Кучкисафед, Работипоён, Работи Туксабо, Работи Малик. В работах Садриддина Айни очень часто встречаются тополексемы, связанные с названием полей и степей, как и топонимы, которые мы перечислили выше. Топоним “Боғидашт” по этническому признаку первоначально был степью, а затем, после переселения жителей и создания условий для жизни, название места было сформулировано таким образом, как это описано выше, чтобы сохранить его древнее значение.

3. Топоосновы в соотношении числа и существительного: такие как Чорбакр, Чорраха, Чорсу, Душанбе, Чарджоу, Чилдухтарон (сорок девушек).

Таким образом, в произведениях Садриддина Айни топосинтаксические компоненты, в основном характерные для таджикского литературного языка, “имели структурный состав и внешний вид, основанный на сочетании прилагательного и притяжательного, числительного и существительного. “Бандаки изофи (и)”, с другой стороны, служил грамматическим инструментом для соединения компонентов.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

1. Географические названия – это историческая часть народа, представляющая различные периоды развития языка и культуры общества, и их изучение является одним из актуальных вопросов языкознания. В этом контексте важное значение приобретают произведения Садриддина Айни.

2. Топонимы, использованные в произведениях Садриддина Айни, способствуют в уточнении области распространения того или иного языка в определенной местности.

3. Садриддин Айни писал на таджикском и узбекском языках, он являлся писателем-билингвистом. Своими произведениями в различных жанрах он внес прямой и косвенный вклад в постепенное развитие науки топонимики.

4. Садриддин Айни сосредоточился на обогащении лингвотопонимических знаний и представлений, основанных на его времени, а также на топонимах, появившихся в период до него. В этом аспекте писатель предстает перед нашими глазами то лингвистом, то историком, то географом.

5. При творческом подходе и научном подходе писатель детализирует некоторые топонимы в самом контексте, то есть в скобках, а также после тире. Данный творческий подход служит обогащению новой информационной базы и облегчает научно-теоретические выводы о топонимах.

6. В творчестве писателя топонимы упоминаются не только в целостном виде, но и в аббревиатуре, и пишется с одной заглавной буквы. Писатель приводит начальную букву топонимов в контексте и дает историко-лингвистические сведения после знака точки. Этот стиль обретает новое выражение в художественном творчестве.

7. Садриддин Айни добился постановки своих художественно-эстетических, идейно-эстетических целей путем выбора и применения ойконима, комонима, астионима, урбанонима, годонима, агоронима, эклесионима, оронима, гидронима, зоотопонима, антропотопонима, этнотопонима, фитофорического и других типов топонимов.

8. Контекстуальные топонимы в творчестве писателя имеют топофонетическую, тополексическую, томорфологическую, топостилистическую, топофармантическую характеристики. Следует отметить, что топонимы с указанными лингвистическими особенностями послужили для обеспечения привлекательности художественного выражения.

9. Исторические топонимы составляют топонимиклатуру произведений писателя-билингвиста. Контекстуально каждая историческая топонимика побуждает к более правильному пониманию жизни автора, действий в его произведениях. Он также раскрыл душу своих положительных или отрицательных персонажей, их характер и действия.

10. Топономенклатуру произведений Садриддина Айни составляют не только таджикские топонимические названия, но и топонимы арабского, тюркского, узбекского, русского и других языков. Все они в контексте и вне контекста составляют комонимы, некронимы, ойкодомонимы, антропотопонимы и другие типы языковой топонимики.

11. Особым творческим подходом пользовалась в контекстной и художественно-образной речи, как одна из составных частей топонимов, языково-функциональные функции суффиксов, присутствующих в таджикском литературном языке.

**SINGLE ACADEMIC COUNCIL BASED ON THE SCIENTIFIC COUNCIL  
AWARDING SCIENTIFIC DEGREES №DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 AT  
SAMARKAND STATE UNIVERSITY NAMED AFTER  
SHAROF RASHIDOV**

---

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY NAMED AFTER SHAROF  
RASHIDOV**

**DJUMAEV RUZOKUL KHOLIKULOVICH**

**SCIENTIFIC ANALYSIS OF TOPONYMS IN TAJIK AND UZBEK  
WORKS OF SADRIDDIN AYNI**

**10.00.05. – Language and literature of the peoples of Asia and Africa (Tajik language and  
literature)**

**DISSERTATION ABSTRACT  
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

**The theme of Philosophy Doctor (PhD) dissertation was registered in the Higher Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under the number №B2020.1.PhD/Fil1126.**

The dissertation was completed at Bukhara State University

The abstract of the dissertation was published in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the website of the Scientific Council ([www.samdu.uz](http://www.samdu.uz)) and on the Information and educational Portal “ZiyoNet” ([www.ziyo.net](http://www.ziyo.net)).

**Scientific supervisor:** **Choriev Tavakkal Ravshanovich**  
Candidate of Philological Sciences, Professor

**Official opponents:** **Akhmedova Dilfuza Rafukdjanoyna**  
Doctor of Philosophy, Associate Professor

**Khomidov Dilmurod Radjabovich**  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**Leading organization:** **Fergana State University**

The defense of the dissertation will be held on “\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2024 \_\_\_ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 at Samarkand State University named after Sharof Rashidov (Address: 140104, Samarkand city, University Boulevard, 15. Phone: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40; e-mail: [rector@samdu.uz](mailto:rector@samdu.uz)).

The dissertation can be reviewed at the Information Resource Center of Samarkand State University named after Sharof Rashidov (registered under number \_\_\_). (Address: 140104, Samarkand city, University Boulevard, 15. Phone: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40).

The abstract of the dissertation was distributed on “\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2024 year.  
(Registry record No. \_\_\_ dated “\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2024 year)

**M.K.Mukhiddinov**  
Chairman of Scientific Council  
on awarding scientific degrees,  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**D.B.Khursanov**  
Secretary of the Scientific Council  
on awarding scientific degrees,  
Associate Professor of Philological Sciences

**E.R.Musurmonov**  
Chairman of the Scientific Seminar at the  
Scientific Council on awarding scientific degrees,  
Doctor of Philosophy, Associate Professor

## INTRODUCTION (abstract of the PhD thesis)

**The aim of the research is** to reveal the topolexic, topostylistic, and topoformant aspects of contextual toponyms in the works of Sadriddin Ayni, as well as the lexical layers and features of contextual toponyms.

**The object of the research is** Sadriddin Ayni's memoirs written in Tajik and Uzbek languages, including the trilogy "Memories" (comprising "Odina", "Dokhunda", and "Slaves" or "Ghulomon"), the short story "Death of a Money Lender", as well as historical and artistic essays such as "Muqanna Uprising", "Bukhara Executioners", "The Hero of the Tajik People – Temurmalik", "My Short Biography", and "The Orphan".

**The scientific novelty of the research work is as follows:**

- in the work of Sadriddin Ayni, contextual toponyms such as Guzari Hullabofon, Guzari Sorbonon, Kemukhtgaron, topolexic features, and topomorphological features such as Mekhchagaron, Kamongaron, as well as macrotoponyms and microtoponyms in artistic and pictorial expressions are depicted through the creative imagination of characters like Koly Naizor, Dehai Sholipoya, and Darai Gardani Javzo, along with the historical names such as Shosh, Kesh, and Asrushna;

-the lexical layer of contextual toponyms includes Persian-Tajik, Turkish-Uzbek, and Arabic layers, as well as oikonoms, commonoms, astionims, urbanoms, godonyms, agoronyms, ekklezionims, oronyms, hydronoms, zootonyms, anthroponyms, and ethnotonym groups, and the artistic works in the text emphasize the importance of synthetic, dynamic, and analytical tools in the creation of character psychology;

-toponyms in the artistic text exhibit characteristics such as topolexic, topophonetic, topostylistic, activity, variability of isophase I in topoformants, and the categorization of contextual toponyms into types such as oikonym, urbanonym, hydronym, oronym, ethnotonym, anthropotonym, and zootonym. This is evidenced by works such as "Odina", "Dokhunda", "Slaves", and "Death of a Money Lender";

- in the works of Sadriddin Ayni, the semantic types of place names formed based on professional terms such as ethnotonym, anthropotonym, hydrotoponym, phytotonym are explored, along with the adherence of proper and figurative names to the norms of the onomastic lexical level;

**Implementation of research results.** Based on the scientific-theoretical results obtained from the comparative literature regarding the exact repetition of the toponyms used in the works of Sadriddin Ayni in the examples of folk oral creativity:

from the conclusions about the the work of Sadriddin Ayni, contextual toponyms such as Guzari Hullabofon, Guzari Sorbonon, Kemukhtgaron, topolexic features, and topomorphological features such as Mekhchagaron, Kamongaron, as well as macrotoponyms and microtoponyms in artistic and pictorial expressions are depicted through the creative imagination of characters like Koly Naizor, Dehai Sholipoya, and Darai Gardani Javzo, along with the historical names such as Shosh, Kesh, and Asrushna were used in the implementation of the fundamental

project No. FA-F-1-005 “Research of the history of folklore and literary studies of Karakalpak” (2017-2020) (The Reference Act No. 219/1 of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated May 22, 2023). As a result, folklore motifs, ancient place names, their linguistic analysis, the genesis of literary types and genres, the uniqueness of epic genres in literary works, the skill of character creation, moral-aesthetic considerations, lyrical hero psychology, and the essence of humorous interpretations in his dramatic works were revealed in the works of Sadriiddin Ayni. These aspects formed the basis of his work;

from the lexical layer of contextual toponyms includes Persian-Tajik, Turkic-Uzbek, and Arabic layers, as well as oikonoms, commononyms, astionims, urbanonyms, godonyms, agoronyms, ekklezionims, oronyms, hydronyms, zootoponyms, anthropotonyms, and ethnotoponym groups, and the artistic works in the text emphasize the importance of synthetic, dynamic, and analytical tools in the creation of character psychology was used in the preparation of the Bukhara regional television and radio company's programs “Assalom, Bukhara”, “The Eighth Miracle”, “Payomi ruz” (The Reference Act No. 1/123 of May 31, 2022 of the Bukhara regional broadcasting company). As a result, the research of toponyms of the works of Sadriiddin Ayniy and the identification of their lexical layers in many ways directly served to clarify the habitats of their peoples in the Central Asian region, to be aware of the interconnectedness of Tajik and Uzbek languages and Guzari Zargaron in Bukhara city, Guzari Sari Puli Oshiqon, Peshku, Zandane, Vardonze, Dehnavi Abdullojan, Sokter in Bukhara region and the topological, topostlistic, topoformant properties of other similar toponyms;

from the conclusions about in the works of Sadriiddin Ayni, the semantic types of place names formed on the basis of professional terms such as ethnotoponym, anthropotoponym, hydrotoponym, phytotoponym, onomastic lexical level norms of proper and figurative names was used to prepare the materials of the “Nilufar” literary circle under the Bukhara regional branch of the Writers' Union of Uzbekistan in 2022-2023. As a result, it served to develop the universal ideas of young people, to increase their vocabulary and features related to place names;

from the analyzes toponyms in the artistic text exhibit characteristics such as topolexic, topophonetic, topostylistic, activity, variability of isophase I in topoformants, and the categorization of contextual toponyms into types such as oikonym, urbanonym, hydronym, oronym, ethnotoponym, anthropotoponym, and zootoponym. This is evidenced by works such as “Odina”, “Dokhunda”, “Slaves”, and “Death of a Money Lender” was used 5111700-The study guide “Native language teaching methodology” created for students studying in the field of primary education (Order No. 441 of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan dated October 20, 2021, permit No. 441021). As a result, a simple explanation of the specific features of the expression of events, the fact that it has a suitable solution, and the geographical features of toponyms has been achieved.

**The structure and scope of the dissertation.** The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion and a list of references, the total volume of the dissertation is 138 pages.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть; I part)**

1. Jumayev R.X. Homonyms and their Classification in Sadriddin Ayni's Works. International Journal of Trend in Scientific Research and Development (IJTSRD) (Impact Factor: SJIF 2020 = 8,125) – P. 1408-1411.

2. Jumayev R.X. Toponymics - a Linguistic Phenomenon in The Work of Sadriddin Aini. Middle European Scientific Bulletin (Impact Factor: SJIF 2023 = 7,52) – P. 183-192.

3. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniyning “Esdaliklar” asarida oykonim turlarining qo'llanishi. Ilm sarchashmalari. Ilmiy-nazariy, metodik jurnal. 2021, 7-son. – B. 167-170. (10.00.00. № 3)

4. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniyning “Esdaliklar” asarida antroponimlarning leksik qatlamlari. Ta'lim va innovatsion tadqiqotlar. 2022.03. № 3. – B. 34-37. (OAK rayosatining 2021-yil 30- sentyabrdagi 306/6 - son qarori)

5. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlarida turkiy-o'zbekcha qatlamga mansub toponimlar. Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi: ilmiy jurnal. 2023. №3/4. – B. 173-176. (10.00.00. № 21)

6. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlaridagi arabcha toponimlar. Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi: ilmiy jurnal. 2022. №10/4 (94). – B. 85-87.

7. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlaridagi joy nomlarining tahlili. Til va adabiyot ta'limi. 2022. 7-son. – B.43-44.

8. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlarida agoronimlarning leksik tahlili. Boshlang'ich ta'limda xalqaro baholash tajribasi: muammo, yechimlar va istiqbollar. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. 2022.03.29. – B. 212-213.

9. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlaridagi adabiy (badiiy) toponimlar. Filologiyaning dolzarb muammolari va uning innovatsion yechimlari. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. 2022.12.12. – B. 847-849.

10. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlarida komonimlarning leksik tahlili. Ilm-fan muammolari yosh tadqiqotchilar talqinida. Respublika ilmiy konferensiya. 2023-yil 28-fevral. – B. 136-139.

11. Jumayev R.X. Таҳлили лингвистии оронимҳои асарҳои Садриддин Айнӣ. Sadriddin Ayniy va o'zbek nasri taraqqiyoti. Respublika ilmiy konferensiya. 2018-yil. 26 –aprel. – B. 155-158.

**II bo'lim (II часть; II part)**

12. Jumayev R.X. Analysis of some ethnotoponyms in Sadriddin Ayni's works. Academic International Conference on Multi-Disciplinary Studies and Education. – P. 104-107.

13. Jumayev R.X. The names of places associated with folk crafts in Sadriddin Aini's 'Memories'. International Journal of Multidisciplinary Research (IJMR) (Impact Factor: SJIF 2020 = 7,032) – P 410-412

14. Jumayev R.X. Influence of Sadriddin Aini life and works in spiritual and moral development of students. Middle European Scientific Bulletin (Impact Factor: SJIF 2023 = 7,52) – P. 199-205.

15. Jumayev R.X. Using anthropometric units in “Esdaliklar” by Sadriddin Ayniy. European journal of innovation in nonformal education, (Impact Factor: SJIF 2022 = 7,85) – P. 295–298.

16. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniy asarlarida toponimlardan stilistik maqsadlarda foydalanish. Boshlang‘ich ta’limda xalqaro baholash tajribasi: muammo, yechimlar va istiqbollar. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. 2022.03.29. – B. 206-208.

17. Jumayev R.X. Оронимҳои иқтибосии туркию муғулий дар асарҳои Садриддин Айнӣ. Sadriddin Ayniy va o‘zbek nasri taraqqiyoti. Respublika ilmiy konferensiya. 2018-yil. 26 –aprel. – B. 172-175.

18. Jumayev R.X. Joy nomlarining tarkibiy tahlil usullari. “Pedagogik mahorat”. Maxsus son. 2019. – B.87-89.

19. Jumayev R.X. Sadriddin Ayniyning Odina qissasida nom qo‘yish san’ati. “Pedagogik mahorat”. Maxsus son. 2019. - B.106-108.

Avtoreferat Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti “Ilmiy axborotnoma”  
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o‘zaro  
muvofiglashtirildi (04.06.2024 yil).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2024-yil 5-iyunda bosishga ruxsat etildi:  
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84<sub>1/16</sub>.  
“Times” garniturasini. Raqamli bosma usuli.  
Hisob-nashriyot t.: 3,2. Shartli b.t. 3,04.  
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №05/06.

---

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.  
Manzil: Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93-uy.